

Scotmobiel
Scooter
Elektromobil



Trophy

GEBUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG



1003180N

Nederlands 5

Français 31

Deutsch..... 57

Nederlands

© 2016 Sunrise Medical

Alle rechten voorbehouden.

De verstrekte informatie mag geenszins worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Sunrise Medical.

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Sunrise Medical voert een beleid van continue productverbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Sunrise Medical kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product. Derhalve kunnen de getoonde afbeeldingen afwijken van uw configuratie.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Sunrise Medical kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan.

Sunrise Medical kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Sunrise Medical gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

Voorwoord	7
Deze handleiding	7
Aanduidingen op de scooter	7
Service en technische ondersteuning	7
Gegevens identificatieplaatje	8
Goedkeuring	8
CE-verklaring	8
Garantiebepalingen	9
Aansprakelijkheidsbepalingen	11
Gebruikte scooters en het milieu	11
1 Veiligheid	12
1.1 Algemeen	12
1.2 Aanduidingen op de scooter	12
1.3 Elektronische veiligheid	12
2 Algemene beschrijving	13
2.1 Beschrijving Trophy	13
2.2 Hoofdcomponenten	14
2.3 Bediening	14
3 Gebruik	20
3.1 Controle voor het rijden	20
3.2 Instappen en uitstappen	20
3.3 Vrijloophendel	21
3.4 Scooter inschakelen	21
3.5 Rijden	22
3.6 Trottoirs	22
3.7 Gebruik	23
3.8 Scooter verkleinen	24
3.9 Scooter transporteren	25
3.10 Verstelmogelijkheden	25
3.11 Instelmogelijkheden	25
3.12 Coderen cijferslot	26
4 Onderhoud	27
4.1 Onderhoudstabel	27
4.2 Accu's	27
4.3 Banden controleren en oppompen	28
4.4 Scooter reinigen	28
5 Storingen	29
5.1 Storingslijst	29
6 Technische specificaties	30

Voorwoord

Deze handleiding

Met deze handleiding kunt u de scooter op veilige wijze gebruiken en onderhouden (reinigen). Neem bij twijfel altijd contact op met uw dealer.



Volg de instructies bij de waarschuwingen! Als de instructies niet met de nodige voorzichtigheid worden opgevolgd, kan dit lichamelijk letsel of schade aan de scooter of aan het milieu tot gevolg hebben.

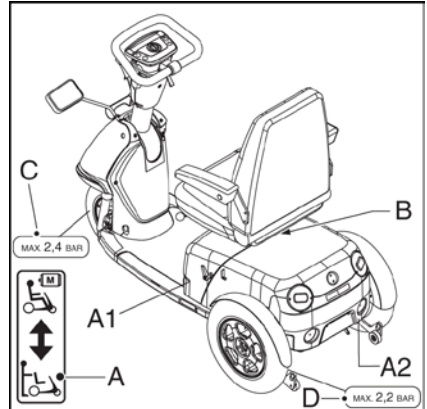
Voor meer informatie

Neem contact op met uw plaatselijke, erkende Sunrise Medical dealer als u vragen hebt over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel. In het geval dat er geen erkende dealer in uw buurt of u nog vragen heeft, neem dan schriftelijk of telefonisch contact op met Sunrise Medical.

Voor informatie over productveiligheidsberichten en terughaalacties, gaat u naar www.SunriseMedical.eu

Aanduidingen op de scooter

- A1 Vrijloop Trophy Alpine (en modellen <2012)
- A2 Vrijloop Trophy (indien niet A1)
- B Identificatieplaatje
- C Bandenspanning voorwiel(en)
- D Bandenspanning achterwielen

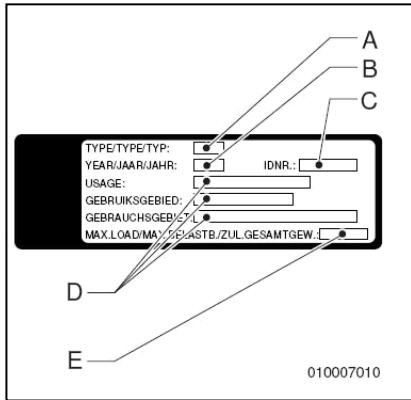


Service en technische ondersteuning

Neem contact op met uw dealer voor informatie betreffende specifieke afstellingen, onderhoud of reparatie. Vermeld dan altijd het type, het bouwjaar en het identificatienummer, die op het identificatieplaatje van de scooter staan. Voor de dealer is een servicehandleiding beschikbaar.

Gegevens identificatieplaatje

- A Type
- B Bouwjaar
- C Identificatienummer
- D Gebruikersgebied binnen of buiten
- E Maximale belasting in kg



CE-verklaring



Het product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn voor Medische Hulpmiddelen en is aldus voorzien van CE markering.

Goedkeuring

Het product voldoet aan de volgende eisen:

- EN12184 (1999) Elektrisch aangedreven rolstoelen en scooters, klasse C.
- ISO7176-8 Eisen voor impact-, statische- en vermoeiingssterkte.
- ISO7176-9 Klimaattesten voor elektrische rolstoelen en scooters.
- ISO7176-14 Eisen en testmethoden voor controllersystemen van elektrisch aangedreven rolstoelen.
- ISO7176-16 Eisen aan weerstand tegen ontbranding.

Het product is EMC (Elektro Magnetische Compatibiliteit) goedgekeurd volgens EN12184 (1999).

Garantiebepalingen

Definities van termen

Definities van in deze garantie gebruikte termen:

- Aanbieder van de garantie: Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Nederland (ook aangeduid als Sunrise Medical).
- Dealer: degene die het product doorverkoopt aan de gebruiker.
- Defect: een omstandigheid waardoor het product niet stevig is of geschikt voor gebruik en die wordt veroorzaakt door gebrekkige kwaliteit van het materiaal dat gebruikt is om het product te fabriceren, of door de kwaliteit van het fabricageproces.
- Garantie: de rechten en verplichtingen zoals beschreven in dit document.
- Garantieperiode: de tijdsduur van de garantie.
- Gebruiker: degene die het product gebruikt.
- Herstelmaatregel: reparatie, vervanging of teruggave van het product.
- Klant: degene die het product rechtstreeks bij Sunrise Medical koopt.
- Onderdeel: onderdeel van het product dat verwisseld of vervangen kan worden, zoals een optie, accessoire, reserveonderdeel of slijtbaar onderdeel.
- Optie: een accessoire dat door Sunrise Medical met het oorspronkelijke product wordt geleverd ter uitbreiding van het standaard productmodel.
- Product: product dat geleverd is volgens de brochure of het contract (bv. rolstoel, scooter, acculader enz.).
- Reserveonderdeel: duurzaam onderdeel dat na aankoop van het oorspronkelijke product is gekocht en bloot kan staan aan natuurlijke slijtage of natuurlijke vervuiling bij normaal gebruik tijdens de levensduur van het product.
- Retourzending: product of onderdeel dat moet worden geretourneerd.
- RMA-procedure gebruiker: procedure voor het retourneren van goederen, contacteer uw dealer.
- RMA-procedure klant: procedure voor het retourneren van goederen, contacteer de Customer Service van Sunrise Medical.
- Slijtbaar onderdeel: het onderdeel dat blootstaat aan natuurlijke slijtage of natuurlijke vervuiling bij normaal gebruik tijdens de levensduur van het product (paragraaf 9 van de algemene verkoopsvoorwaarden van Sunrise Medical HCM B.V.).

In weerwil van de rechten en verplichtingen van Sunrise Medical, de klant en gebruiker, zoals beschreven in de algemene verkoopsvoorwaarden van Sunrise Medical, zijn de rechten van de klant en/of gebruiker jegens Sunrise Medical ingeval van defecten beperkt tot de in deze garantie beschreven bepalingen. Sunrise Medical garandeert dat tijdens de garantieperiode het product zonder defecten functioneert.

Bij een defect is de gebruiker verplicht om - binnen twee weken na constatering van het defect - contact op te nemen met de dealer. Hij moet een retourneringsformulier invullen en het product of onderdeel retourneren via de RMA-procedure. Naar eigen goeddunken zal Sunrise Medical het herstel uitvoeren dat onder de gegeven omstandigheden geschikt lijkt, binnen een redelijke tijdsperiode (hangt af van de aard van de claim) vanaf ontvangst van het ingevulde retourneringsformulier. De garantieperiode zal na het herstel niet worden verlengd.

Tabel garantieperiode

Omschrijving	Garantieperiode	Voorbeelden zijn onder meer (maar zijn niet beperkt tot de hieronder genoemde onderdelen)
Frame	2 jaar	Assemblage/frame
Aandrijfsysteem*	1 jaar	Transmissieas, motor, motorrem
Elektronica*	1 jaar	Bedieningskast, bedieningsmechanisme, kabelboom, elektronische onderdelen
Reserveonderdelen	Nieuw: 1 jaar na factuurdatum Hersteld: 90 dagen na factuurdatum	Remmen
Slijtbare onderdelen	40 dagen na factuurdatum	Koolborstels enz.
Opties/accessoires	2 jaar	Spiegel, spatborden enz. Geleverd met het oorspronkelijke product

Alleen tijdens de garantieperiode accepteert Sunrise Medical verzend- en herstelkosten die verband houden met garantie op het hulpmiddel.

Deze garantie komt te vervallen indien:

- het product en/of de onderdelen ervan veranderd zijn;
- er uiterlijke veranderingen zijn door gebruik;
- de instructies voor gebruik en onderhoud niet zijn nageleefd, het apparaat niet op de normale manier gebruikt is, er sprake is van slijtage, onachtzaamheid, bijkomende schade door veronachtzaming van eerdere symptomen, overbelasting, ongevallen door derden, het gebruik van niet-originele onderdelen, en niet door het product veroorzaakte defecten;
- er overmacht heeft plaatsgevonden (overstroming, brand enz.).

Onder deze garantie vallen niet:

- banden en binnenbanden;
- accu's (vallen onder de garantie van de accufabrikant).

Klanten en/of gebruikers hebben juridische (wettelijke) rechten onder de toepasselijke nationale wetten met betrekking tot de verkoop van consumentenproducten. Deze garantie heeft geen invloed op uw mogelijke wettelijke rechten, noch op de rechten die niet kunnen worden uitgesloten of beperkt, noch op rechten tegen de entiteit bij wie het product gekocht is. Klanten mogen opkomen voor rechten die zij naar eigen oordeel hebben.

Aansprakelijkheidsbepalingen

Onverminderd hetgeen omtrent aansprakelijkheid wordt bepaald in de op het Product van toepassing zijnde algemene voorwaarden, geldt met betrekking tot aansprakelijkheid in ieder geval het volgende:

1. Met inachtneming van de navolgende bepalingen, aanvaardt Sunrise Medical slechts aansprakelijkheid voor schade door dood of lichamelijk letsel die het gevolg is van een gebrek van het Product waarvoor Sunrise Medical verantwoordelijk is en voor schade aan een andere zaak die in privé-eigendom toebehoort aan de gebruiker van het Product, mits die schade het rechtstreekse gevolg is van een gebrek van het Product. De aansprakelijkheid van Sunrise Medical is in ieder geval beperkt tot het bedrag dat in het desbetreffende geval door de aansprakelijkheidsverzekeraar van Sunrise Medical wordt uitgekeerd.
2. Sunrise Medical aanvaardt geen andere of verdere aansprakelijkheid dan verwoord onder 1. In het bijzonder aanvaardt Sunrise Medical geen aansprakelijkheid voor gevolgschade, in welke vorm dan ook.

Gebruikte scooters en het milieu



Indien uw scooter overbodig is of aan vervanging toe is, kan deze meestal na overleg door uw dealer worden teruggenomen. Mocht dit niet mogelijk zijn, informeer dan bij uw gemeente naar de mogelijkheden voor hergebruik of milieuvriendelijke verwerking van de gebruikte materialen.

Voor de productie van de scooter is gebruik gemaakt van diverse kunststoffen en metalen. Bovendien bevat de scooter elektronische componenten die tot het elektronisch afval behoren. De accu's behoren tot het chemisch afval.

1 Veiligheid

De fabrikant Sunrise Medical aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door het niet strikt naleven van de veiligheidsvoorschriften, dan wel door onachtzaamheid tijdens het gebruik en het schoonmaken van de scooter en de eventuele bijbehorende accessoires. Afhankelijk van de specifieke werkomstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn. Neem a.u.b. direct contact op met uw dealer indien u bij het gebruik van de scooter een potentieel gevaar hebt geconstateerd.

1.1 Algemeen



- **De gebruiker van de scooter is te allen tijde volledig verantwoordelijk voor de naleving van de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften en -richtlijnen.**
- **De technische specificaties mogen niet worden gewijzigd.**
- **Modificatie van (onderdelen van) de scooter is niet toegestaan.**

1.2 Aanduidingen op de scooter



- **De op deze scooter aangebrachte aanduidingen, symbolen en instructies maken deel uit van de getroffen veiligheidsvoorzieningen. Ze mogen niet worden afgedekt of verwijderd. Ze moeten gedurende de levensduur van de scooter op de scooter zitten en duidelijk leesbaar zijn.**

- **Vervang of herstel onmiddellijk onleesbaar geworden of beschadigde aanduidingen, symbolen en instructies. Raadpleeg uw dealer.**

1.3 Elektronische veiligheid

- De standaard uitvoering van uw scooter is getest volgens de strengste EMC-eisen. Mobiele telefonie heeft geen invloed op het rijgedrag van de scooter. Bij gebruik van een mobiele telefoon in de nabijheid van een scooter met speciale aanpassingen, dient u de scooter eerst uit te schakelen.
- Uw scooter kan elektromagnetische velden beïnvloeden, zoals alarmsystemen.
- Als de elektronica van de scooter niet goed is afgeschermd kan dat gevoelige elektrische apparatuur beïnvloeden, zoals o.a. winkelalarmeren en garageopeners. De scooter is hierop getest. Mochten er zich onverhoopt toch problemen van die aard voordoen, dan verzoeken wij u dit direct bij uw dealer te melden.

2 Algemene beschrijving

2.1 Beschrijving Trophy

De Trophy is een elektrisch aangedreven scooter voor gebruik buiten over langere afstand. De unieke vering, stabiliteit en wendbaarheid zorgen voor uitstekende rij eigenschappen en maximaal comfort. Door de ruime instelmogelijkheden kan de Trophy volledig op uw specifieke wensen worden afgestemd, zodat een ontspannen positie van handen en schouders gewaarborgd is. Het overzichtelijke bedieningspaneel is links- en/of rechtshandig te bedienen met lichte bedienkrachten. De Trophy is dé scooter voor maximale onafhankelijkheid!

De Trophy is ontworpen voor:

- Vervoer van personen tot een gewicht van maximaal 160 kg.
- Gebruik op geplaveide wegen, trottoirs, voet- en fietspaden.
- Gebruik in en om het huis

Uw dealer dient u een deugdelijke gebruiksinstructie te geven voordat u zelfstandig gaat deelnemen aan het verkeer.

U moet in staat zijn om de gevolgen van acties tijdens het rijden met de scooter te kunnen corrigeren.

De eerste ervaringen met de scooter moeten worden opgedaan onder de begeleiding van een trainer/adviseur. De scooter is geen motorvoertuig in de zin van de wegenverkeerswet.

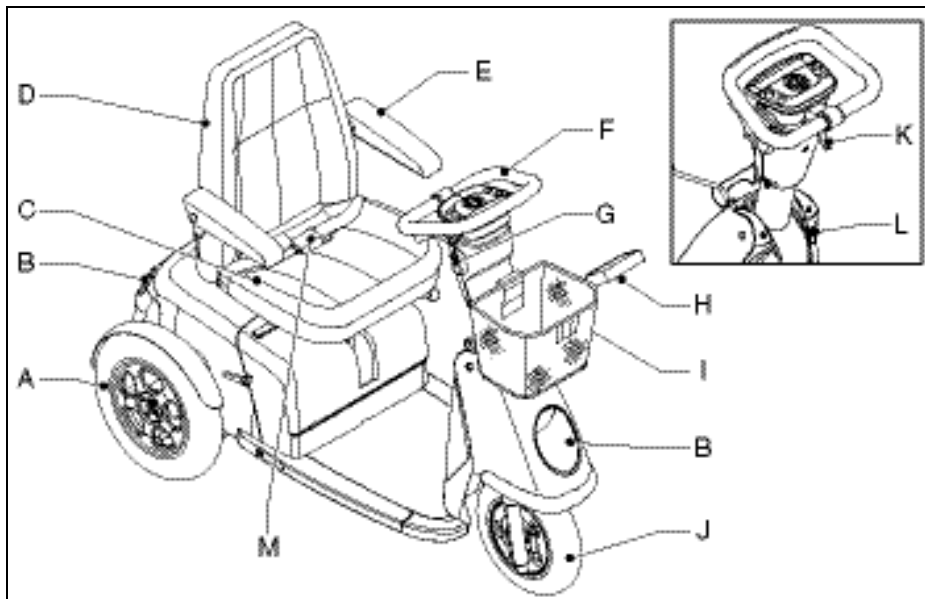
De Trophy heeft een maximale snelheid van 15 km/u.

Als u de scooter gebruikt, anders dan voor de bestemming, aanvaardt Sunrise Medical geen enkele verantwoording voor schade of letsel voortvloeiend uit een ander gebruik dan waarvoor de scooter is ontwikkeld en ontworpen.



U dient goed op de hoogte te zijn van de inhoud van deze handleiding voordat u met de scooter gaat rijden.

Algemene beschrijving



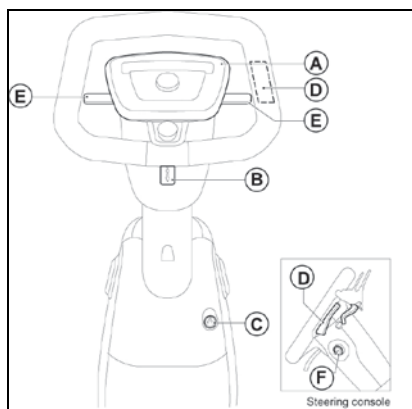
2.2 Hoofdcomponenten

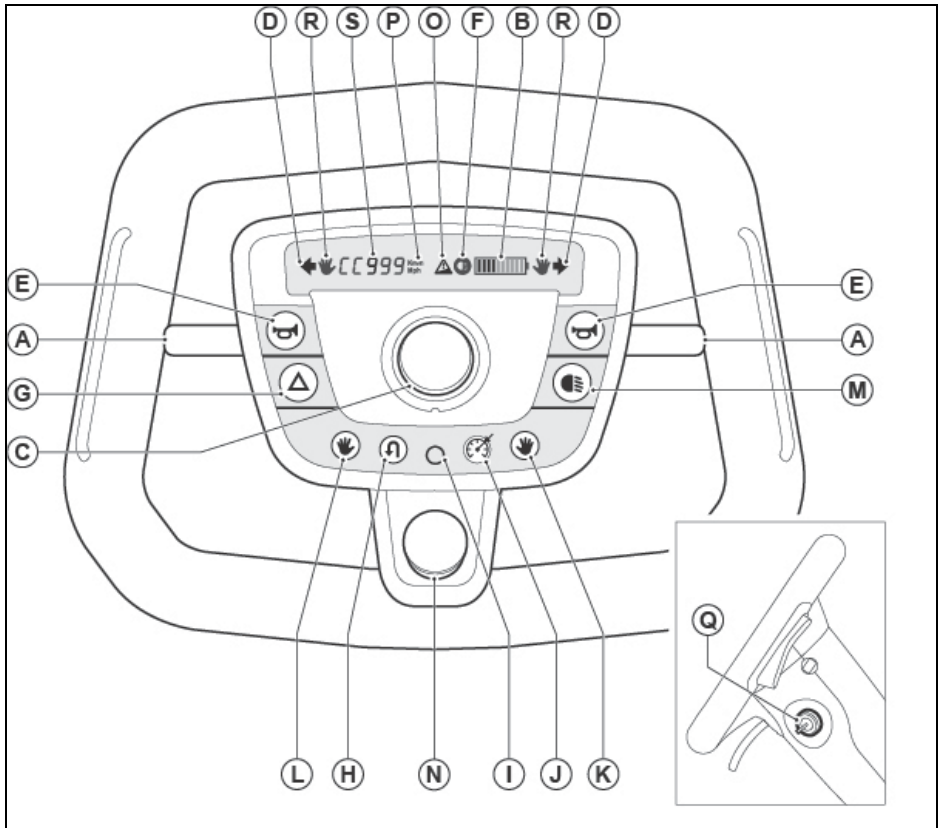
- | | | | |
|---|---------------------|---|---|
| A | Achterwielen | H | Spiegel |
| B | Verlichting | I | Mandje |
| C | Zitting | J | Voorwiel(en) |
| D | Rugleuning | K | Hoekverstelling stuurkolom |
| E | Armsteun | L | Opladaansluiting voor de accu's |
| F | Stuur met dashboard | M | Heupgordel, aan te brengen door de dealer (optie) |
| G | Contactslot | | |

2.3 Bediening

De scooter heeft de volgende bedieningselementen

- A Bedieningspaneel met alle bedieningsknoppen
- B Hendel voor het verstellen van de hoek van de stuurkolom.
- C Opladaansluitpunt. Zie 'Accu's opladen'.
- D Vooruit- of achteruithendels
- E Hendels voor richtingaanwijzers
- F Contactsleutel










Het bedieningspaneel is uitgerust met de meest geavanceerde technologie en biedt betrouwbare en nuttige functies voor de bediening van uw scooter:

- A Richtingaanwijzerhendels, links en rechts*
- B Accu-indicator
- C Snelheidsregelaar
- D Indicator voor alarmlichten richtingaanwijzers
- E Claxonknop*
- F Indicator voor lampen
- G Schakelaar voor alarmlichten
- H Achteruitschakelaar voor het gaspedaal (indien van toepassing)
- I Keuzeschakelaar weergavemenu
- J Cruise control-schakelaar (indien van toepassing)

- K Rechter gashendelkeuzeschakelaar (indien van toepassing)
- L Linker gashendelkeuzeschakelaar (indien van toepassing)
- M Lichtschakelaar
- N Noodstop-schakelaar (indien van toepassing)
- O Veilige helling-alarmindicator
- P Lichtsensor
- Q Contactsleutel
- R Actieve gashendelindicator (indien van toepassing)
- S Scherm

*Deze knoppen zijn zowel links als rechts op het bedieningspaneel aangebracht.

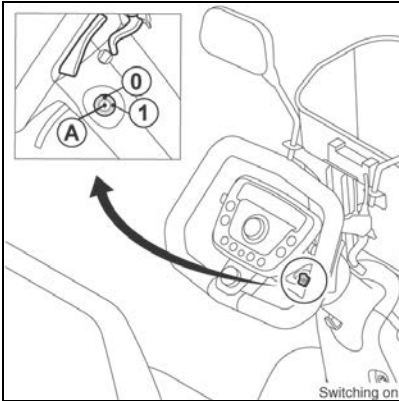
Algemene beschrijving

	<p>A Richtingaanwijzerhendels, links/rechts</p> <p>Als u de hendel beweegt (aan de linker- of rechterkant) begint het richtingaanwijzerlicht te knipperen om aan te geven dat u van rijrichting wilt veranderen:</p> <ul style="list-style-type: none">• Beweeg de linkerhendel naar beneden of de rechterhendel naar boven om linksaf te slaan• Beweeg de linkerhendel naar boven of de rechterhendel naar beneden om rechtsaf te slaan. <p>Er klinkt een piepsignaal wanneer de richtingaanwijzer aan staat (indien geprogrammeerd).</p> <p>Om de richtingaanwijzers uit te schakelen, drukt u nogmaals op dezelfde hendel in dezelfde richting of wacht u 12 seconden.</p>
	<p>B Accu-indicator</p> <p>De accu-indicator geeft een algemene indicatie van de toestand van de accu's. De accu's zijn volledig opgeladen als alle lampjes oplichten. Als de accu leeg raakt, gaan de lampjes een voor een uit en worden rood als het echt kritiek wordt. De indicatielampjes geven het accuvoltage aan dat beschikbaar is voor de regeleenheid. Het is normaal dat de onderste indicatielampje uit gaat als de scooter accelereert. Dit komt omdat er tijdelijk extra vermogen nodig is, wat leidt tot een daling in de beschikbare spanning. Deze kortstondige daling is geen waarheidsgetrouwe indicatie van de accucapaciteit. Als de scooter voor het eerst wordt gestart, kan de accu-indicator aangeven dat de accu's volledig zijn opgeladen, ook al is dit niet het geval. Dit is een eigenschap van de accu's. Daarom geldt dat de meest accurate indicatie van het niveau van de accu wordt verkregen als men op een vlak oppervlak rijdt.</p> <p> Als de RED lampjes op de accu-indicator branden, dan is het belangrijk dat de accu's zo snel mogelijk weer worden opgeladen. Zorg er voor dat de accu's nooit helemaal leeg raken; dit verkort de levensduur van de accu's en kan de accu's beschadigen.</p> <p>Wanneer de lampjes voortdurend bewegen, geeft dit aan dat de accu's worden opgeladen. De accu-indicator geeft ook foutmeldingen door van de controller. De dealer kan met behulp van deze foutcodes het probleem analyseren.</p>
	<p>C Snelheidsregelaar</p> <p>Met deze knop kunt u in 10 stappen de gewenste maximale snelheid voor uw scooter instellen. Als u de knop met de klok meedraait, wordt de maximumsnelheid verhoogd. Als u de knop tegen de klok indraait, wordt de maximumsnelheid verlaagd. Stel de snelheidsregelaar in voordat u gaat rijden. Pas de maximumsnelheid aan de omgeving en de verkeerssituatie aan (aan een beperkte hoeveelheid ruimte of een kamer vol met mensen hiivnorheeld).</p>
	<p>D Indicator voor alarmlichten/richtingaanwijzers</p>
	<p>E Claxonknop</p> <p>Als u een van de claxonknoppen indrukt, klinkt er een waarschuwingssignaal om anderen waarschuwt voor een gevaarlijke situatie.</p> <p>De claxon blijft klinken zo lang u de knop ingedrukt houdt.</p>

	<p>F Indicator voor lampen Deze indicator wordt geactiveerd wanneer de verlichting wordt ingeschakeld.</p>
	<p>G Schakelaar voor alarmlichten Als u op deze toets drukt, schakelt u de alarmlichten in. U dient de alarmlichten te gebruiken als u bang bent dat u niet wordt gezien door het overig verkeer, of als u stilstaat vanwege een storing. Als u nogmaals op deze toets drukt, schakelt u de alarmlichten weer uit. Er klinkt een pieptoon als de alarmlichten worden ingeschakeld (indien geprogrammeerd).</p>
	<p>H Achteruitschakelaar voor gaspedaal (indien van toepassing) Knop om van richting te veranderen wanneer een gaspedaal is geïnstalleerd. Na het uitschakelen van de scooter met de sleutel of na een noodstop, is de standaardrichting altijd vooruit.</p>
	<p>I Keuzeschakelaar weergavemenu Knop om het weergavemenu te wisselen tussen snelheidsweergave, reisafstand en algehele afstand. Wanneer deze knop langer dan 2 seconden in de stand voor de reisafstand wordt gehouden, wordt deze waarde gereset.</p>
	<p>J Cruise control-schakelaar (indien van toepassing) Sleutel om cruisecontrol te activeren en de snelheid in te stellen op de huidige rijsnelheid vooruit. Het scherm geeft CC aan als de cruise control is ingeschakeld. Hij wordt automatisch uitgeschakeld als de rem, de noodstop, het gaspedaal, de gaskeuzeschakelaar of de CC-schakelaar worden gebruikt.</p>
	<p>K Rechter gashendelkeuzeschakelaar (indien van toepassing) Knop om handmatig het rechter gaspedaal te selecteren/activeren wanneer ook andere gashendels zijn geïnstalleerd. Dit wordt ook aangegeven op het scherm. Dit is altijd actief na het inschakelen van de scooter.</p>
	<p>L Linker gaspedaalkeuzeschakelaar (indien van toepassing) Knop om handmatig de linker gashendel te selecteren/activeren wanneer ook andere gashendels zijn geïnstalleerd. Dit wordt ook aangegeven op het scherm.</p>
	<p>ITS Intelligent Throttle Switch (indien van toepassing) Nadat u de scooter hebt ingeschakeld, wordt de eerste gashendel die wordt gebruikt actief. Om over te schakelen naar de andere gashendel, hoeft u gewoon de andere gashendel te bedienen en de momenteel actieve gashendel wordt binnen de 2 seconden vrijgegeven. ITS is alleen mogelijk als vooruit wordt gereden.</p>

Algemene beschrijving

	<p>M Lichtschakelaar Als u deze knop éénmaal indrukt, schakelt u het voor- en achterlicht in. Als u nogmaals op deze knop drukt, schakelt u de lichten weer uit.</p>
	<p>N Noodstopshakelaar (indien van toepassing) Druk op de noodstopknop om hem in te schakelen. De scooter stopt meteen met rijden en de alarmlichten worden ingeschakeld. Om deze functie uit te schakelen moet de knop tegen de klok in worden gedraaid en de scooter uit en weer in worden geschakeld.</p>
	<p>O Veilig helling-alarmindicator Dit indicatielampje gaat branden wanneer een helling te steil is en de veilige-hellingspecificatie overschrijdt. Het advies is om uit veiligheidsoverwegingen niet verder te rijden op deze helling en zeer voorzichtig terug te rijden, zoals aangegeven in paragraaf 3.7.</p>
	<p>P Lichtsensor Deze sensor regelt de helderheid van het scherm automatisch. Daglicht → helder. Duisternis → gedimd.</p>
	<p>Q Contactsleutel De contactsleutel moet in het contact worden gestoken en omgedraaid om de scooter in te schakelen. Alle functies van de Trophy 20 werken uitsluitend als de contactsleutel in het contact is gestoken, met uitzondering van de verlichting en de alarmlichten. De alarmlichten en lampen kunnen altijd worden bediend, zelfs wanneer de contactsleutel niet in het contact is gestoken. Wanneer de contactsleutel in het contact is gestoken en de scooter wordt geruime tijd niet gebruikt, klinkt na 20 minuten een piepsignaal.</p>
	<p>R Actieve gashendelindicator (indien van toepassing) Geeft aan welke gashendel actief is wanneer er meer dan één is geïnstalleerd. In het geval er slechts één gassysteem is geïnstalleerd of het gaspedaal actief is, worden de indicatoren geactiveerd.</p>
	<p>S Scherm Het scherm toont gebruikersinformatie zoals snelheid, reisafstand van de reis in een resolutie van 0,1 km of M en totale afstand in een resolutie van 1 km of M. Het geeft ook de eenheden (km/h of Mph) aan en of de cruise control is geactiveerd door CC weer te geven. Knipperende waarden betekent dat de achterwaartse richting voor het gaspedaal actief is. De helderheid van het scherm verandert automatisch naargelang de omgeving.</p>



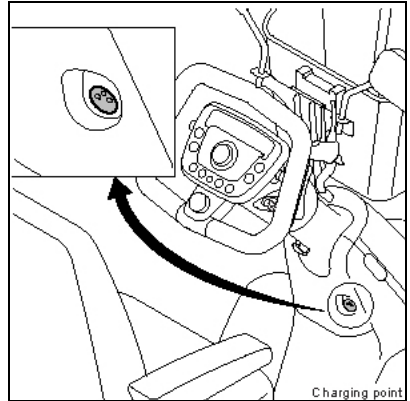
Inschakelen

De scooter wordt als volgt ingeschakeld:

- Steek de contactsleutel zo ver mogelijk in het contact (A) en draai hem linksom naar de 1 die de INGESCHAKELDE stand aangeeft.

De scooter wordt als volgt uitgeschakeld:

- Draai de contactsleutel zover mogelijk rechtsom naar de 0 die de UITGESCHAKELDE stand aangeeft. Haal de sleutel uit het contact (A).

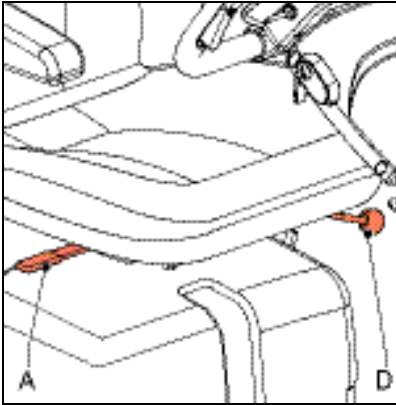


Oplaadaansluiting

- De oplaadaansluiting (A) bevindt zich op de stuurkolom, onder het bedieningspaneel. Dit is het punt waarop de acculaderkabel kan worden aangesloten.

Alle elektronica moet zijn uitgeschakeld tijdens het opladen van de accu's.

Verwijder de contactsleutel alvorens u de accu's oplaadt.



3 Gebruik

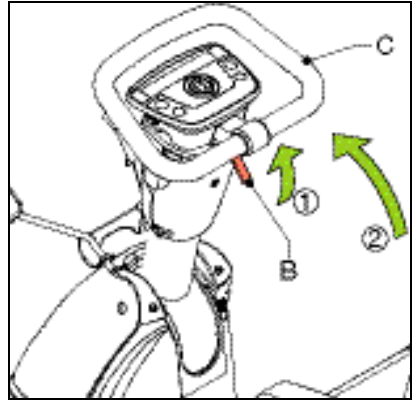
3.1 Controle voor het rijden

Controleer het volgende voordat u wegrijdt met de scooter:

- Of de stoel vergrendeld is (A).
- Of de verlichting en de richtingaanwijzers werken.
- Of de banden voldoende zijn opgepompt.
- Of de accu's voldoende zijn opgeladen. De groene lichtjes op de accu-conditiemeter moeten branden.



- **In de winter hebben de accu's een lagere capaciteit. Bij lichte vorst is de capaciteit ongeveer 75% van de normale capaciteit. Bij een temperatuur lager dan -5 graden is dit ongeveer 50%. Dit vermindert de actieradius.**
- **Als u iets vreemds merkt tijdens het rijden, laat dan de gashendel los en neem na stilstand de contactsleutel uit het contactslot.**



3.2 Instappen en uitstappen

1. Zorg dat het contact uit staat.
2. Zet de vrijloophendel in de stand Rijden.

Hoek stuurkolom verstellen

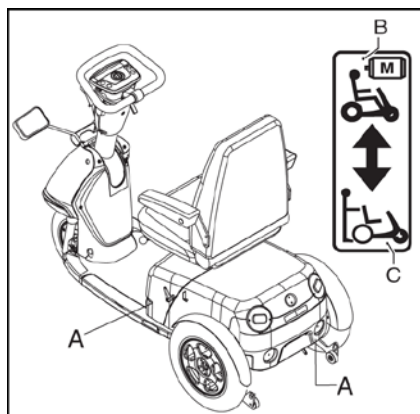
1. Trek de hendel (B), voor de hoekverstelling van de stuurkolom (C), omhoog en klap de stuurkolom naar voren.
2. Beweeg hendel (A) naar voren. Draai de stoel een kwartslag naar links of naar rechts. De stoel vergrendelt als deze een kwartslag is gedraaid.
3. Klap de armleuning omhoog.
4. Neem plaats op de stoel.
5. Draai de stoel terug op de bovenbeschreven wijze. De stoel klikt vast als deze naar de oorspronkelijke positie is gedraaid.

Stoelslede verstellen

Trek hendel (D) omhoog en schuif de stoel naar voren of naar achteren in een voor u gemakkelijke stand.



Schakel de scooter uit voordat u instapt of uitstapt! De scooter begint namelijk te rijden als u bij het instappen of uitstappen het stuur vasthoudt en per ongeluk een gashendel indrukt.



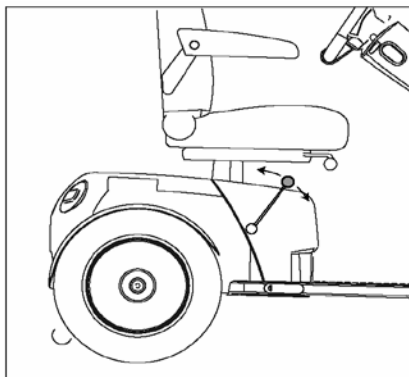
3.3 Vrijloophendel

Zet de vrijloophendel (A) in de stand Rijden (B) om elektrisch te kunnen rijden.

Zet de vrijloophendel in de stand Duwen (C) om de scooter te kunnen duwen.



- Schakel de stand Duwen niet in als de scooter op een helling staat geparkeerd. Als de scooter op een te steile helling staat kan de scooter van de helling afrijden.
- Zet de vrijloophendel direct weer in de stand Rijden als de scooter niet meer geduwd wordt.
- De vrijloophendel dient alleen in de stand duwen gezet te worden, als er geduwd moet worden. In de stand Rijden werkt de automatische parkeerrem.



3.4 Scooter inschakelen

Steek de contactsleutel in het contactslot en draai de contactsleutel een kwartslag, om de scooter in te schakelen.



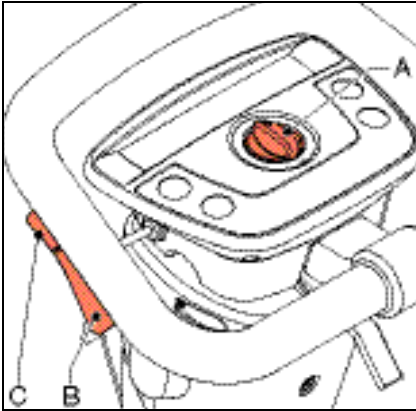
Als er een fout in de elektronica wordt geconstateerd, gaat de accu-conditiemeter knipperen. De elektronica wordt geblokkeerd.



Let op dat de parkeerrem (indien van toepassing) eraf is voordat u gaat rijden.



Zorg ervoor dat er tijdens gebruik nooit een sleutelbos/ sleutelhanger aan de scootersleutel hangt. Zo voorkomt u dat het contact onbedoeld verbroken wordt, waardoor de scooter tot stilstand komt.



3.5 Rijden



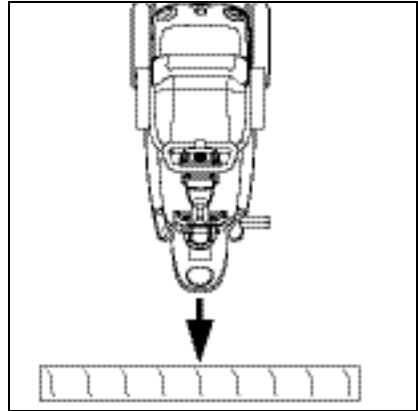
- In het verkeer bent u als scooterberijder kwetsbaar. U wordt niet altijd opgemerkt door andere verkeersdeelnemers.
- Houd u aan de geldende verkeersregels.
- Vermijd eenzame routes, zodat er in geval van nood snel voor hulp gezorgd kan worden.
- Gebruik gordel indien aanwezig

Vooruit rijden

1. Schakel de scooter in, zie 3.4.
2. Stel de gewenste snelheid in met de snelheidsregelaar (A).
3. Knijp de onderkant (B) van één van de gashendels in. Hoe verder u de hendel inknijpt, des te sneller gaat u rijden.

Achteruit rijden

1. Stop de scooter door de gashendel los te laten.
2. Knijp de bovenkant (C) van één van de gashendel langzaam in. De scooter zal achteruit gaan rijden.
3. Als u de gashendel loslaat, remt u automatisch af.



Zet de snelheidsregelaar (A) minimaal in stand 2. In de laagste stand gaat de scooter niet rijden

3.6 Trottoirs

Oprijden van trottoirs

1. Ga met de scooter recht tegen het trottoir staan.
2. Knijp de gashendel langzaam in. Rijd het trottoir op zonder van richting te veranderen.
3. Zodra het voorwiel het trottoir is opgereden moet u snelheid houden om ook de achterwielen het trottoir te laten beklimmen. Als u een trottoir niet opkomt, moet u een lager deel zoeken.

Afrijden van trottoirs

1. Ga met het voorwiel recht voor de rand van het trottoir staan.
2. Knijp één van de gashendels langzaam in. Rijd voorzichtig van het trottoir af, zonder van richting te veranderen.



- Rijd nooit met de scooter van een trap af!
- Laat in een panieksituatie direct de gashendel los. De scooter komt nu automatisch tot stilstand.

3.7 Gebruik

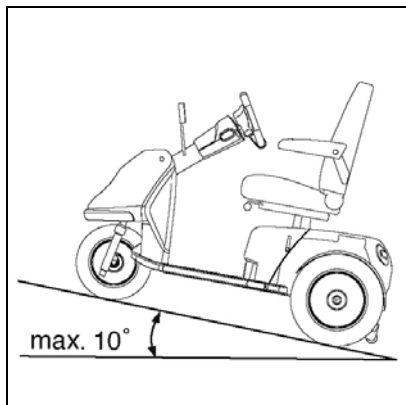


- Schakel de scooter uit voordat u instapt of uitstapt! De scooter begint namelijk te rijden als u bij het instappen of uitstappen het stuur vasthoudt en per ongeluk een gashendel indrukt.
- Maximaal veilig bereidbare helling gemeten volgens ISO 7176-2 met maximaal gebruikers gewicht is 10° met 160 kg.

Helling oprijden



- Rijd nooit een helling op met een hellingshoek van meer dan 10°.
- Rijd op hellingen altijd langzaam en geconcentreerd.
- Rijd niet van hellingen af met los grind of een zanderig wegdek, omdat één van de achterwielen zou kunnen slippen.
- Vermijd plotselinge en schokkende bewegingen.
- Probeer op hellingen zo weinig mogelijk van richting te veranderen.
- Draai niet op een helling.
- Indien u merkt dat uw snelheid sterk terugloopt bij het rijden op een helling, moet u een minder steile route nemen.
- Te lang op een helling rijden kan oververhitting van de motor tot gevolg hebben.



Helling afrijden



- Als u van een helling afrijdt, doe dit dan in de laagste stand van de snelheidsregelaar en zo beheerst en langzaam mogelijk.
- Het kan zeer gevaarlijk zijn om een helling achterwaarts af te rijden.

Bochten



- Neem nooit bochten met volle snelheid. Verminder snelheid voor het nemen van bochten.
- Gebruik de richtingaanwijzers bij het veranderen van de rijrichting.
- Zet de snelheidsregelaar bij manoeuvreren altijd in een lage stand.

Overig



- Rijd voorzichtig op gladde wegen, als gevolg van regen, ijsvorming of sneeuw!
- Voorkom dat de scooter in contact komt met zeewater: zeewater is agressief en tast de scooter aan.
- Voorkom dat de scooter in contact komt met zand: zand kan doordringen tot in de draaiende delen van de scooter, waardoor er onnodige snelle slijtage optreedt.
- Als u onder invloed bent van middelen die de rijvaardigheid kunnen beïnvloeden, mag u niet met de scooter rijden.
- U dient voldoende gezichtsvermogen te hebben om in de betreffende gebruikssituatie veilig met de scooter te kunnen rijden.
- U bent verplicht om verlichting te voeren bij beperkt zicht.
- Het rijden met hogere snelheid vraagt om extra voorzichtigheid. Stel op trottoirs en in voetgangersgebieden een lagere maximumsnelheid in.
- Pas op dat er geen kledingstukken loshangen. Deze zouden tussen de wielen kunnen komen.



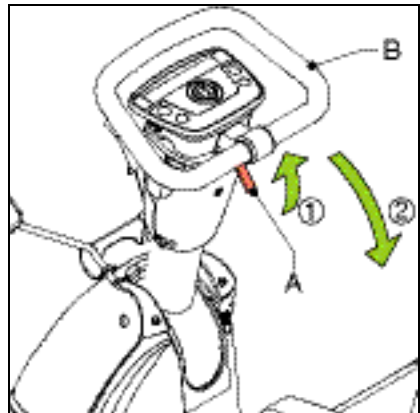
3.8 Scooter verkleinen

Stoel wegnemen

1. Beweeg de hendel (A) naar voren.
2. Til de stoel uit de kom waarin deze draait. De stoel is gemakkelijker te verwijderen door deze draaiend te tillen.

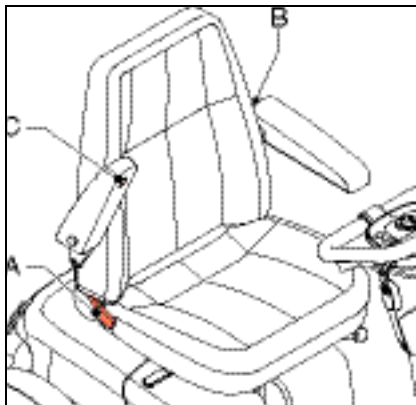
Stuurkolom neerklappen

Trek hendel (A) omhoog en klap de stuurkolom (B) naar beneden.



3.9 Scooter transporteren

De scooter kan in een auto geplaatst worden. Maak hierbij gebruik van rijplaten, waarover de scooter in de auto gereden wordt. De scooter kan ook opgetild worden. Hiervoor zijn minimaal twee sterke personen nodig.



- **Gezien het karakter van de scooter, is het de bedoeling dat u als gebruiker een transfer maakt naar een reguliere zitplaats in een auto. U mag in een auto of taxi niet zittend in de scooter vervoerd worden, ook al is het betreffende voertuig aangepast voor het vervoer van scooters. De scooter kan namelijk niet de veiligheid bieden die de standaard autostoelen bieden, hoe goed de scooter ook gefixeerd is in het betreffende voertuig.**
- **Nadat de scooter in de auto is geplaatst, moet u controleren of de vrijloophendel in de stand Rijden staat.**
- **Zet de scooter aan de voor en achterzijde vast met sjobanden aan de hiervoor bestemde taxi-ogen.**

3.10 Verstelmogelijkheden

Rugleuning

1. Ga in de stoel zitten en trek hendel (A) omhoog. De rugleuning beweegt naar voren.
2. Druk met uw bovenlichaam de rugleuning naar achteren in een voor u gemakkelijke houding en druk de hendel omlaag.



Bedien de hendel niet als de stoel onbezet is. De rugleuning komt dan met kracht naar voren.

Lendesteun

Ga in de stoel zitten en verdraai knop (B) zodat de lendesteun voor u in een optimale positie komt.

Armleuning

Verdraai het wielkje (C) om de hoogte en de hoek van de armleuning te verstellen.



De stand van de armleuningen wijzigt als de stand van de rugleuning wordt veranderd.

Hoogte hoofdsteun

Kies een prettige hoogte voor de hoofdsteun.

3.11 Instelmogelijkheden

Voor de ideale houding, en een ontspannen stand van armen en schouders, kan uw dealer de onderstaande delen instellen:

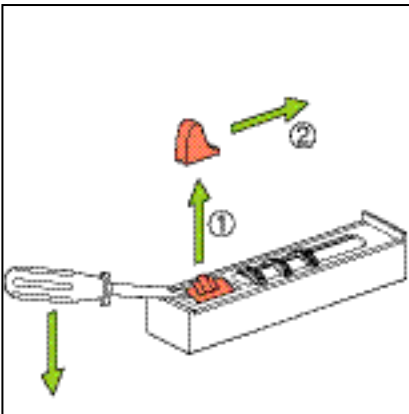
- Zithoogte
- Stuurhoogte
- Stuurhoek
- Veerspanning (vering van de scooter)

3.12 Coderen cijferslot

De code is vanuit de fabriek ingesteld op 0-0-0.

Aanpassen code

1. Ligt het knopje (A) er met een klein scherp voorwerp af.
2. Beweeg het vrijgekomen knopje (B) in de richting van de wieltjes.
3. Houd het knopje in deze positie en stel met de wieltjes uw persoonlijke code in.
4. Onthoud deze code.
5. Laat het knopje weer los: Uw code is ingesteld.
6. Druk knopje (A) stevig op zijn plaats.
7. Om het slot te ontgrendelen en uw mand los te nemen, moet u het knopje naar "open" bewegen.



4 Onderhoud

4.1 Onderhoudstabel

Laat de scooter eenmaal per jaar, of bij intensief gebruik, eenmaal per half jaar controleren door uw dealer. De onderstaande tabel toont het onderhoud dat u zelf kunt uitvoeren.

Tijd	Omschrijving
Dagelijks	Accu's opladen na ieder gebruik. Zie 4.2.
Wekelijks	Bandenspanning controleren en zonodig banden oppompen. Zie 4.3
Maandelijks	Scooter reinigen. Zie 4.4.
	Bekleding reinigen, indien nodig. Zie 4.4.
	Accu's controleren ('s zomers: eenmaal per twee weken, 's winters: eenmaal per maand). Zie 4.2
Driemaandelijks	Draaisysteem van de stoel smeren.

4.2 Accu's

In de scooter zijn "droge" gel-accu's geplaatst. Deze droge accu's zijn geheel gesloten en onderhoudsvrij.



Het gebruik van "natte" accu's is niet toegestaan.

Accu's opladen

Raadpleeg de handleiding van de acculader.

De accu's moeten bij normaal gebruik elke nacht worden opgeladen.

1. Schakel de scooter uit.

2. Steek de plug van het oplaadsnoer in de laadaansluiting, zie hoofdstuk 2.2.
3. Steek de steker van de acculader in de wandcontactdoos van het elektriciteitsnet.

Als de accu's geladen zijn:

1. Neem de steker van de acculader uit de wandcontactdoos van het elektriciteitsnet.
2. Neem de plug uit de laadaansluiting.



- **Zodra de plug van het oplaadsnoer is aangesloten op de laadaansluiting, is de bediening van de scooter uitgeschakeld.**
- **Neem het oplaadsnoer altijd weg als de accu's geladen zijn. Hiermee voorkomt u dat de accu's langzaam leeglopen.**
- **Koppel de batterijen af in geval van een langere opslag zonder gebruik.**
- **Het is aan te bevelen om een rookmelder op de oplaadplek te monteren.**

Accu's onderhouden

Raadpleeg de voorschriften van de accu's.



- **Zorg ervoor dat de accu's altijd goed geladen zijn.**
- **Gebruik de scooter niet als de accu's bijna leeg zijn en rijd de accu's nooit geheel leeg. Dit kan de accu's ernstig beschadigen en u loopt het risico ongewenst stil te komen staan.**

Accu's reinigen

Houd de accu's schoon en droog. Vuil en water kunnen een lekstroom veroorzaken waardoor de capaciteit van de accu's afneemt. Smeer de polen na het reinigen in met zuurvrije vaseline.

Accu's vervangen

Als de capaciteit van de accu's steeds kleiner wordt, zodat de scooter alleen nog maar heel korte ritjes kan maken, zijn de accu's aan het einde van de levensduur. De accu's moeten dan vervangen worden. Raadpleeg hiervoor uw dealer.

4.3 Banden controleren en oppompen



- **Zorg ervoor dat de banden op de juiste spanning worden gehouden.**
- **Overschrijd nooit de aangegeven bandenspanning.**

Pomp de banden op met een voerpomp of een fietspomp. Gebruik de bijgeleverde verloopnippel. U kunt de banden ook bij een benzinstation laten oppompen.

- Bandenspanning voorwie(en): 2,4 bar
- Bandenspanning achterwiel: 2,2 bar

4.4 Scooter reinigen

Droog vuil afnemen

Reinig de bekleding, metalen delen en framedelen met een droge zachte doek.

Modder en ander nat vuil afnemen

Reinig de vuile delen eerst met een natte spons. Wrijf de delen daarna droog met een droge zachte doek.

Bekleding reinigen

Reinig de bekleding met een vochtige doek en huishoudezeep. Wrijf de bekleding daarna droog met een zachte droge doek.



- **Gebruik nooit schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Deze kunnen krassen veroorzaken op de scooter.**
- **Gebruik geen organische oplosmiddelen als thinner, wasbenzine of terpentine.**
- **Wees voorzichtig met water in verband met de elektronische inrichting.**
- **Reinig de bekleding niet chemisch. Strijk of centrifugeer de bekleding niet.**

5 Storingen

5.1 Storingslijst

Als de scooter niet functioneert, terwijl de accu's voldoende geladen zijn, controleer dan de volgende punten voordat u de dealer raadpleegt.

1. Schakel de scooter uit en weer in.
Controleer of de storing is verholpen.
2. Controleer of alle accustekers goed bevestigd zijn en goed vast zitten.
3. Controleer of de vrijloophendel in de stand Rijden staat.
4. Controleer of de stand van de snelheidsregelaar niet is gewijzigd.
5. Bij storing knipperen de lichtjes van de accu-conditiemeter. Gebruik de onderstaande tabel om de oorzaak te achterhalen en meld deze informatie aan uw dealer.

Aantal lichtjes	Foutbeschrijving	Actie
6	Scooter is aangesloten op de acculader	Koppel de scooter los van de acculader
7	Gashendel fout	Zorg ervoor dat de gashendels in de ruststand staan als de scooter wordt ingeschakeld.

Raadpleeg in alle andere gevallen uw dealer.

6 Technische specificaties

Wielen	
Diameter voorwiel	12,5" x 2,25"
Diameter achterwielen	3.00x10
Bandenspanning voorwiel	2,4 Bar
Bandenspanning achterwielen	2,2 Bar

Bedienkrachten	
Bedienhendel	< 60 N
Elektronische schakelaars	< 13,5 N
Parkeerrem	< 60 N
Insteken oplaadplug	< 60 N

Accu's	
Maximale afmetingen accu's	334x178x253 mm
Type accu's	Gel/AGM
Gewicht scooter zonder accu's Trophy 3W	110 kg
Gewicht scooter zonder accu's Trophy 4W	121 kg
Maximale accucapaciteit	86 Ah
Max accucap bij onlaadtijd van 5 uur	27,5 Ah
Max toelaatbare laadspanning	13,6 V
Maximale laadstroom	10 A
Connector type	A DIN 72311

Model		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Max. gebruikersgewicht	kg	160	-	-
Totale lengte	mm	1400	-	-
Totale breedte	mm	660	-	-
Totaal gewicht inclusief accu's	kg	155	166	155
Gewicht zwaarste deel	kg	90	101	90
Statische stabiliteit neerwaarts	°	15	-	-
Statische stabiliteit opwaarts	°	15	-	-
Statische stabiliteit zijwaarts	°	15	-	-
Actieradius(ISO 7176)85Ah accu's	km	60	-	-
Actieradius(ISO 7176)56Ah accu's	km	40	-	-
Dynamische stabiliteit helling op	°	14	-	-
Klimvermogen voor obstakels	mm	100	-	-
Starten op helling	°	10	10	14
Maximale snelheid voorwaarts	km/u	15	15	11
Min rem afstd vanaf de max snelheid	mm	2100	-	-
Idem, maximaal	mm	2200	-	-
Zithoek	°	2	-	-
Effectieve zitdiepte	mm	440	-	-
Effectieve zitbreedte	mm	460	-	-
Zithoogte aan voorzijde zitting, minimaal	mm	420	-	-
Idem, maximaal	mm	550	-	-
Rughoek, minimaal	°	90	-	-
Idem, maximaal	°	180	-	-
Rughoogte	mm	550	-	-
Armsteunhoogte, minimaal	mm	180	-	-
Idem, maximaal	mm	220	-	-
Voorzijde armsteun tot rugleuning	mm	260	-	-
Minimale draairadius	mm	1250	1480	1250
Vermogen om obstakels af te rijden	mm	100	-	-
Grondspeling	mm	70	-	-
Keerruimte	mm	1650	1940	1650

Français

© 2016 Sunrise Medical

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Sunrise Medical.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Sunrise Medical mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Sunrise Medical décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révéleraient différentes de celles de la version standard. Les illustrations dans ce manuel peuvent différer de la configuration de votre système d'assise.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.

Sunrise Medical décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Sunrise Medical ne doivent pas être considérés comme libres.

Avant-propos	33
Ce manuel	33
Indications sur le produit	33
Service après-vente et assistance technique	33
Identification du produit	34
Agrément	34
Certificat CE	34
Clauses de garantie concernant le scooter	35
Clauses de responsabilité concernant le produit	37
Scooters usagés et l'environnement	37
1 Consignes et instructions générales de sécurité	38
1.1 Général	38
1.2 Indications sur le scooter	38
1.3 Sécurité Electronique	38
2 Discription générale	39
2.1 Description Trophy	39
2.2 Composants principaux	40
2.3 Commandes	40
3 Utilisation	46
3.1 Contrôle avant de rouler	46
3.2 Monter et descendre	46
3.3 Point mort du scooter	47
3.4 Contact	47
3.5 Rouler	48
3.6 Trottoirs	48
3.7 Utilisation	49
3.8 Réduire l'encombrement du Trophy	50
3.9 Transport	51
3.10 Possibilités de réglage	51
3.11 Mettre au point les réglages	52
3.12 Code de serrure	52
4 Entretien	53
4.1 Tableau d'entretien	53
4.2 Batteries	53
4.3 Pneus	54
4.4 Nettoyage	54
5 Pannes	55
5.1 Tableau de pannes	55
6 Specifications technique	56

Avant-propos

Ce manuel

Ce manuel vous permet d'utiliser et d'entretenir (nettoyer) le produit en toute sécurité. En cas de doute, contacter votre revendeur.



Suivez les instructions avec les signes de prudence! Procédures qui, si elles ne sont pas accomplies avec la prudence nécessaire, peuvent être préjudiciables au produit, à l'entourage, à l'environnement ou donner lieu à une lésion corporelle.

Pour plus d'informations

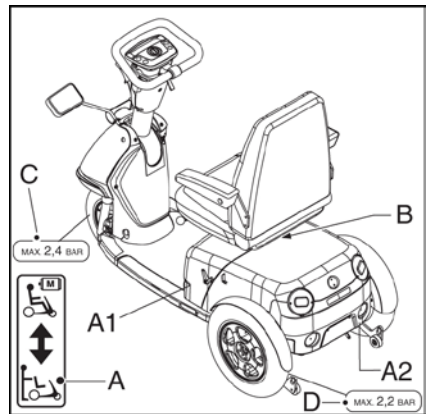
Veillez contacter votre revendeur local autorisé Sunrise Medical si vous avez des questions concernant l'utilisation, l'entretien ou la sécurité de votre fauteuil roulant.

Dans le cas où il n'y a pas revendeur agréé dans votre région ou si vous avez des questions, veuillez contacter Sunrise Medical par écrit ou par téléphone.

Pour des informations sur les notifications sécurité produit et rappels de produits, veuillez consulter www.SunriseMedical.eu

Indications sur le produit

- A1 Frein de stationnement Trophy Alpine (et modèle <2012)
- A2 Frein de stationnement trophy (cas autres que A1)
- B Identification du produit
- C Pression de pneus de roue avant
- D Pression de pneus de roue arrière



Service après-vente et assistance technique

Pour toute information sur le réglages spécifiques et les travaux d'entretien et de réparations, veuillez contacter votre revendeur. En tout cas, il faut toujours indiquer : le type de produit, l'année de fabrication et le numéro d'identification. Pour le revendeur il y a un manuel d'utilisation de service disponible.

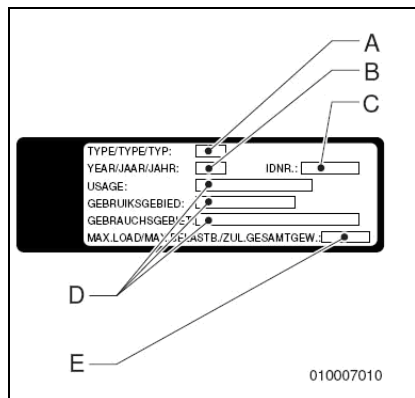


Identification du produit

- A Type
- B Année de fabrication
- C Numéro d'identification
- D Domaine d'utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur
- E Charge maximale en kg

Certificat CE

Le produit convient a tout les règlements du directive des Ressources Medicales et est insi fourni du certificat CE.



Agrément

Le produit satisfait aux normes suivantes :

1. EN12184 (1999) Fauteuil roulant manuel ou scooter, classe C.
2. ISO7176-8 Exigences et méthodes d'essai de résistances à l'impact, de résistance statique et de résistance à la fatigue
3. ISO7176-9 Essais climatiques pour fauteuils roulants et scooters.
4. ISO7176-14 Exigences et méthodes d'essai des systèmes contrôleurs des fauteuils roulants électriques.
5. ISO7176-16 Exigences en matière de résistance l'inflammabilité

Le produit est EMC (Elektro Magnetique Compatibiliter) certifier par EN12184 (1999).

Clauses de garantie

Définitions

Définitions des termes utilisés dans la présente garantie :

- Accessoire : pièce livrée par Sunrise Medical ensemble avec le produit initial pour compléter le modèle de produit standard ;
- Client : personne qui achète directement un produit auprès de Sunrise Medical ;
- Défaut : toute irrégularité rendant le produit impropre ou inadapté à son utilisation, en raison de la qualité insatisfaisante du matériau utilisé pour sa fabrication ou du procédé de fabrication ;
- Durée de garantie : période de validité de la garantie ;
- Garant : Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Pays-Bas (également appelée Sunrise Medical).
- Garantie : droits et obligations exposés dans le présent document ;
- Mesure corrective : réparation, remplacement ou remboursement du produit ;
- Pièce : composant échangeable ou remplaçable d'un produit. Il peut s'agir d'une pièce facultative, d'un accessoire, d'une pièce de rechange ou consommable ;
- Pièce consommable : pièce soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit (chapitre 9 des conditions générales de vente de Sunrise Medical HCM B.V.) ;
- Pièce d'usure après-vente: pièce consommable acquise après le produit initial soumise à l'usure ou à la salissure naturelle dans des conditions d'utilisation normales au cours du cycle de vie du produit ;
- Procédure de retour (RMA) utilisateur: procédure régissant le retour de produits, contactez votre revendeur ;
- Procédure de retour (RMA) client: procédure régissant le retour de produits, contactez le service client de Sunrise Medical ;
- Produit : article livré conformément à la brochure ou au contrat (p.ex. fauteuil roulant, scooter, chargeur de batterie, etc.) ;
- Retours : produit ou pièce devant être retournés ;
- Revendeur : personne qui revend le produit à l'Utilisateur ;
- Utilisateur : personne se servant du produit ;

Nonobstant les droits et obligations de Sunrise Medical, du Client et de l'Utilisateur exposés aux conditions générales de vente de Sunrise Medical, les droits du Client et/ou de l'Utilisateur vis-à-vis de Sunrise Medical en cas de Défaut se limitent aux dispositions prévues par la présente Garantie. Sunrise Medical garantit que le Produit est exempt de Défaut pendant la Durée de la garantie.

S'il constate un Défaut, l'Utilisateur doit contacter son Revendeur dans un délai de deux semaines après la découverte de ce Défaut. Il doit remplir un formulaire de Retour et expédier le Produit ou la pièce selon la procédure de Retour. Sunrise Medical, à sa seule discrétion, prendra la Mesure corrective jugée adaptée à la situation dans un délai raisonnable (selon la nature de la réclamation) après la réception du formulaire renseigné. Une Mesure corrective ne prolonge pas la Durée de garantie.

Tableau des durées de garantie

Description	Durée de garantie	Exemples incluant sans s'y limiter les pièces mentionnées ci-après
Châssis	2 ans	Soudures/châssis
Système de traction*	1 an	Boîte-pont, moteur, frein moteur
Électronique*	1 an	Boîtier de commandes, mécanisme de commande, faisceau de câblage, composants électroniques
Pièces d'usure après-vente	Neuves : 1 an à compter de la date de facture Réparées : 90 jours à compter de la date de facture	Freins
Pièces consommables	40 jours à compter de la date de facture	Balais de carbone, etc.
Options / accessoires	2 ans	Rétroviseur, garde-boue, etc. Livrés ensemble avec le produit initial.

* également en cas de livraison de pièces d'usure après-vente

Sunrise Medical prend uniquement en charge les frais d'expédition et de réparation ou de remplacement liés à la garantie d'équipement pendant la Durée de garantie.

La présente Garantie est invalidée :

- si le produit et/ou ses pièces ont été modifiés ;
- en cas de modification du produit due à l'usure normale ;
- en cas de manquements aux instructions d'utilisation et d'entretien, en cas d'utilisation autre que celle prévue, usure, négligence, dommages collatéraux résultant de la négligence de symptômes préalables, surcharge, accidents avec des tiers, utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine et défauts qui ne sont pas causés par le produit ;
- en cas de force majeure (inondation, incendie, etc.)

La présente Garantie ne couvre pas :

- les pneus et les chambres à air
- et les batteries (couvertes par la garantie du fabricant de batterie).

Les Clients et/ou les Utilisateurs disposent de droits (statutaires) en vertu de la législation nationale en vigueur concernant la vente de produits de consommation. La présente Garantie n'influence en aucun cas les trois droits suivants :

les droits statutaires,

les droits qui ne peuvent être ni exclus ni restreints,

les droits des clients vis-à-vis de l'entité à laquelle a été acheté le Produit.

Cluses de responsabilité concernant le produit

Sous réserve des dispositions relatives à la responsabilité figurant dans les conditions générales applicables au produit, en tout état de cause, s'applique à cette garantie ce qui suit :

1. En considération des dispositions suivantes, Sunrise Medical ne reconnaît sa responsabilité dans un préjudice par décès ou lésion corporelle qui est la conséquence d'un défaut du produit pour lequel Sunrise Medical est responsable et dans un préjudice subi à une autre chose qui est propriété privée de l'utilisateur du produit, à condition que ce préjudice soit la conséquence directe d'un défaut du produit. La responsabilité de Sunrise Medical se limite en tout cas au montant que dans le cas suivant est couvert par l'assureur de Sunrise Medical.
2. Sunrise Medical ne reconnaît pas d'autre responsabilité que celle formulée au point 1. Sunrise Medical rejette en particulier toute responsabilité pour dommage indirect, quelle qu'en soit la forme.

Scooters usagés et l'environnement



Si votre scooter ne sert plus à rien ou si vous allez le remplacer, vous pouvez généralement le faire récupérer après concertation par votre revendeur. Si cela n'est pas possible, informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage ou de traitement écologique des matériaux usagés.

Pour la production du scooter, il est fait usage de divers plastiques et métaux. De plus, le scooter contient des composants électroniques que l'on destinera aux déchets électroniques. Les batteries seront destinées aux déchets chimiques.

1 Consignes et instructions générales de sécurité

Le fabricant Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle résultant du non-respect (strict) des consignes et instructions de sécurité ou de la négligence pendant l'utilisation et le nettoyage du scooter et de ses éventuels accessoires. En fonction des conditions de travail spécifiques et des accessoires utilisés, des instructions de sécurité complémentaires peuvent être nécessaires. Veuillez prendre contact avec votre revendeur si vous avez constaté un danger potentiel lors de l'utilisation du produit.

1.1 Général



- **L'utilisateur du scooter est en tout temps responsable du respect des règles et directives de sécurité.**
- **Les spécifications techniques ne doivent pas être modifiées.**
- **La modifications du produit et/ou ses pièces est interdite.**

1.2 Indications sur le scooter



- **Les indications, symboles et instructions figurant sur le scooter font partie des mesures de sécurité prises. Par voie de conséquence, ils ne doivent être ni recouverts ni enlevé et doivent être présents et parfaitement lisibles pendant toute la durée de vie du scooter.**

- **Changer ou réparer immédiatement les indications, symboles et instructions devenus illisibles ou endommagés. Pour ce faire, contactez votre revendeur.**

1.3 Sécurité Electronique

- Le modèle standard de votre scooter a été testé conformément aux normes de CEM (comptabilité électromagnétique) les plus sévères. Le téléphone mobile n'affecte pas la tenue de route du scooter. Lors d'usage d'un téléphone portable à proximité d'un scooter doté d'adaptions spéciales, il vous est conseillé de mettre d'abord le scooter hors tension.
 - Votre scooter peut influencer sur les champs électromagnétiques, comme les systèmes d'alarme.
 - Si l'électronique du scooter n'est pas bien protégée, cela peut influencer sur les appareils électriques sensibles comme les alarmes de magasins et les dispositifs d'ouverture de garages. Le scooter a été testé en ce sens. Si vous rencontrez des problèmes de cette nature, veuillez les signaler immédiatement à votre fournisseur
- Description générale

2 Description générale

2.1 Description Trophy

Le Trophy est un scooter à commande électrique pour usage à l'extérieur sur longues distances. La suspension unique, la stabilité et la manoeuvrabilité prennent soin des qualités exelentes de conduite et d'un confort maximale. La console de commande qui a une disposition très claire qui se sert très facilement pour les droitiers et les gauchers. La console de commande est réglable de telle façon qu'une posture confortable sur le siège est possible. Le Trophy est le scooter pour l'indépendance maximale!

Le Trophy est conçu pour:

- Le transport de personnes dont le poids maximal est de 160 kg.
- Utilisation de routes pavées, trottoirs, voies pédestres et cyclables.
- Utilisation à l'intérieur et à l'extérieur du domicile.

Votre revendeur doit vous fournir de solides instructions avant que vous alliez circuler de manière autonome. Vous devez être capable de corriger les conséquences de vos manoeuvres pendant que vous roulez avec le Trophy.

La première utilisation du scooter Trophy doit d'effectuer avec l'accompagnement d'un formateur/conseiller.

Le scooter Trophy n'est pas un véhicule motorisé tel qu'il est défini dans la loi sur la circulation routière.

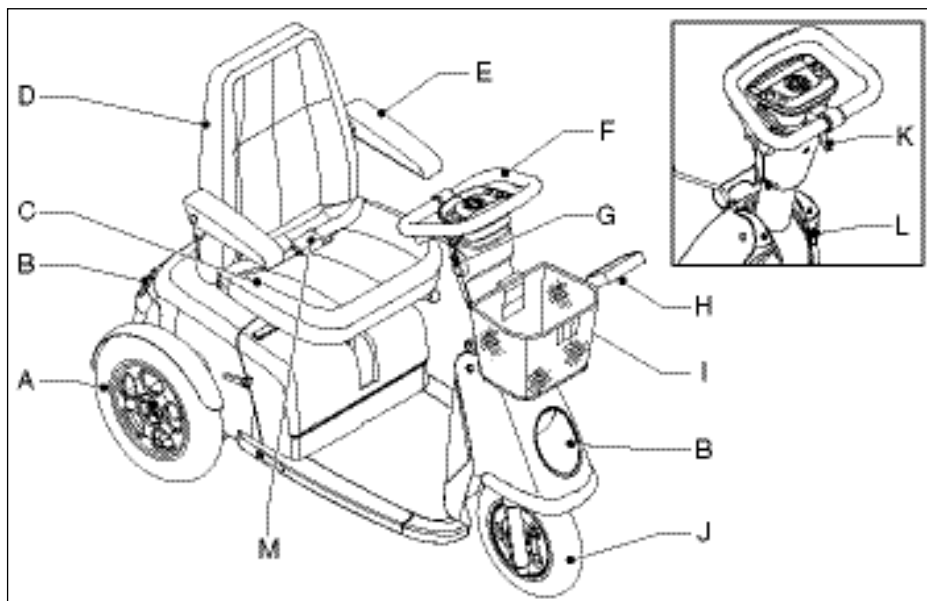
Le Trophy a une vitesse maximale de 15 km/h.

Si vous utilisez le scooter à d'autres fins que celles pour lesquelles il est destiné, Sunrise Medical décline toute responsabilité en cas de préjudice ou de lésion corporelle découlant d'un usage autre que celui pour lequel le scooter a été développé et conçu.



Vous devez bien prendre connaissance du contenu de ce manuel d'utilisation avant de rouler avec le Trophy.

Description générale



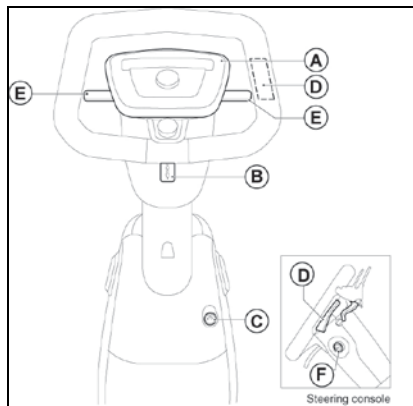
2.2 Composants principaux

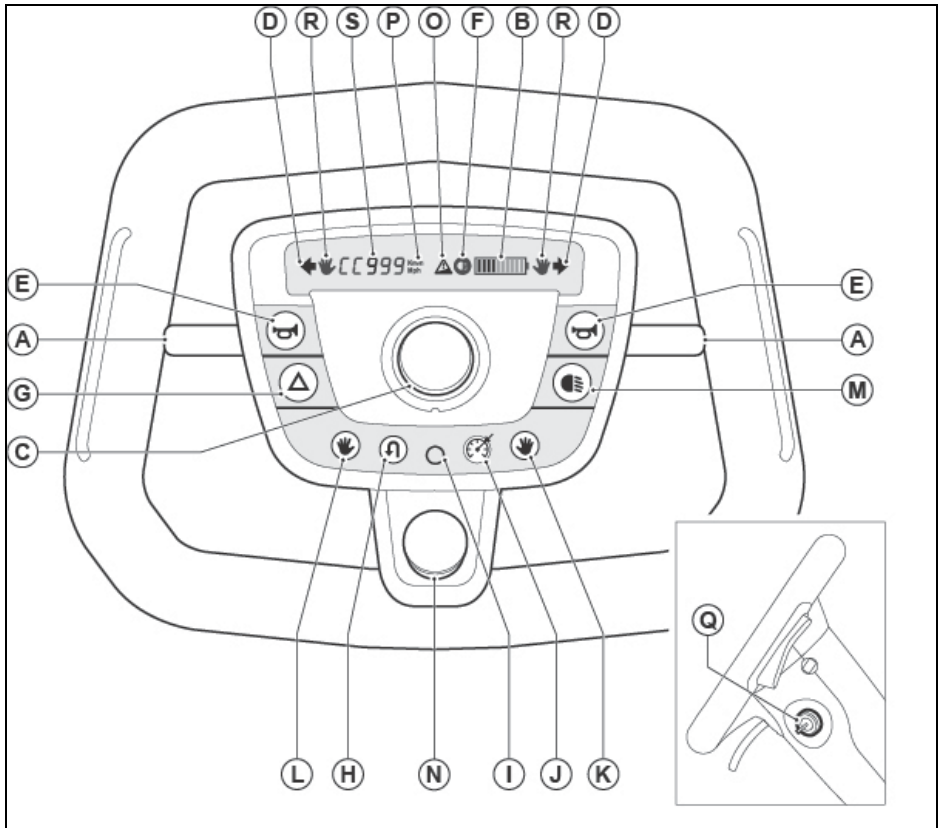
- | | | | |
|---|---------------------|---|--|
| A | Roue arrière | I | Panier escamotable |
| B | Eclairage | J | Roue avant |
| C | Siège | K | Réglage de la colonne de direction |
| D | Dossier | L | Connexion de charge |
| E | Accoudoir | M | Ceinture de hanche, installé par le revendeur (option) |
| F | Console de commande | | |
| G | Contact | | |
| H | Miroir | | |

2.3 Commandes

Le scooter est équipé des commandes suivantes:

- | | |
|---|---|
| A | Panneau de commande avec toutes les touches de commande |
| B | Poignée pour ajuster l'angle de la colonne de direction |
| C | Point de chargement (voir « Chargement des batteries ») |
| D | Leviers marche avant/arrière |
| E | Leviers pour les feux de direction |
| F | Clé de contact |









Le panneau de commande est doté de la technologie la plus avancée, offrant des fonctions permettant de faire fonctionner votre scooter de manière pratique et fiable.



- A Levier des feux de direction, gauche et droit*
- B Témoin de la batterie
- C Régulateur de vitesse
- D Témoin pour les feux de détresse / de direction
- E Commutateur du klaxon*
- F Témoin des phares
- G Commutateur des feux de détresse
- H Commutateur de recul pour pédale d'accélération (le cas échéant)
- I Commutateur d'affichage des menus
- J Commutateur du régulateur de vitesse automatique (le cas échéant)

- K Commutateur de sélection de la pédale de droite (le cas échéant)
- L Commutateur de sélection de la pédale de gauche (le cas échéant)
- M Commutateur des phares
- N Bouton d'arrêt d'urgence (le cas échéant)
- O Témoin de pente sûre
- P Capteur d'éclairage
- Q Clé de contact
- R Témoin de pédale d'accélération active (le cas échéant)
- S Écran






* Ces boutons se trouvent sur les côtés gauche et droit du panneau de commande.

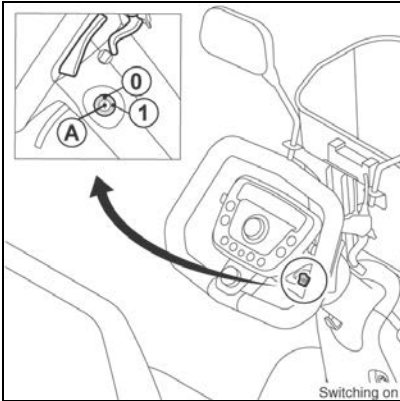
Description générale

	<p>A Levier des feux de direction, gauche et droit*</p> <p>Lorsque vous appuyez sur le bouton (côté gauche ou côté droit), le témoin des feux commence à clignoter pour signaler que vous allez changer de direction :</p> <ul style="list-style-type: none">• Déplacez le bouton gauche vers le bas ou le bouton droit vers le haut lorsque vous vous apprêtez à tourner à gauche.• Déplacez le bouton gauche vers le haut ou le bouton droit vers le bas lorsque vous vous apprêtez à tourner à droite. <p>Un signal sonore se fait entendre lorsque le témoin s'allume (si programmé). Pour éteindre les feux de direction, appuyez de nouveau sur le même bouton dans la même direction ou patientez 12 secondes.</p>
	<p>B Témoin de la batterie</p> <p>Le témoin de la batterie donne une indication générale de l'état des batteries. Lorsque tous les voyants sont allumés, cela signifie que les batteries sont totalement chargées. Au fur et à mesure que la batterie s'épuise, les voyants s'éteignent un par un et deviennent rouges lorsque l'état devient critique. Les témoins indiquent la tension de batterie disponible pour l'unité de commande. Il est normal que le témoin inférieur s'éteigne lorsque le scooter accélère. Cela est dû à la puissance supplémentaire dont le scooter a besoin momentanément, ce qui entraîne une diminution de la tension disponible. Cette chute momentanée n'est pas une indication réelle de la capacité de la batterie. Lors de la première utilisation du scooter, il est possible que le témoin de batterie indique que les batteries sont complètement chargées, même si ce n'est pas le cas. Il s'agit d'une particularité des batteries. Dès lors, l'indication la plus précise du niveau de la batterie peut être obtenue en roulant sur une surface plane.</p> <p>⚠ Si les voyants ROUGES s'allument sur le témoin de la batterie, il est important que les batteries soient rechargées dans les plus brefs délais. Veillez à ce que les batteries ne se vident jamais complètement ; cela réduit la durée de vie des batteries et risque de les endommager.</p> <p>Lorsque les voyants changent constamment, cela signifie que la batterie est en train de charger. Le témoin de la batterie émet également des messages d'erreur depuis le contrôleur. Votre revendeur peut analyser le problème à l'aide de ce message de défaillance.</p>
	<p>C Régulateur de vitesse</p> <p>Ce Bouton vous permet de définir en 10 étapes la vitesse maximale souhaitée pour votre scooter. Pour augmenter la vitesse maximale, il suffit de tourner le bouton dans le sens horlogique. Pour diminuer la vitesse maximale, il suffit de tourner le bouton dans le sens antihorlogique. Adaptez le régulateur de vitesse avant de rouler. Adaptez la vitesse maximale aux alentours et aux conditions de circulation (selon un espace limité ou en fonction d'une pièce remplie de personnes, par exemple).</p>
	<p>D Témoin pour les feux de détresse / de direction</p>
	<p>E Commutateur du klaxon</p> <p>Si vous enfoncez l'un des boutons de l'avertisseur, un signal sonore sera émis afin d'avertir les tiers de situations périlleuses. L'avertisseur sonore continue de retentir tant que le bouton est enfoncé.</p>

	<p>F Témoin des phares Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés.</p>
	<p>G Commutateur des feux de détresse Si vous appuyez sur ce bouton, vous enclenchez les feux de détresse. Les feux de détresse doivent être utilisés si vous suspectez les autres utilisateurs de ne pas vous voir sur la route, ou si le scooter est immobilisé en raison d'une panne. Si vous appuyez sur ce bouton une fois de plus, vous éteignez les feux de détresse. Un signal sonore retentit lorsque les feux de détresse s'allument (si programmé).</p>
	<p>H Commutateur de recul pour pédale d'accélération (le cas échéant) Bouton permettant de changer le sens de l'avance lorsque le scooter est équipé d'une pédale d'accélération. Après avoir éteint le scooter au moyen de la clé, ou du bouton d'urgence, la direction standard est toujours en avant.</p>
	<p>I Commutateur d'affichage des menus Bouton permettant de basculer entre les différents menus affichant la vitesse, la distance du parcours et la distance globale. Lorsque ce bouton est maintenu enfoncé pendant plus de 2 secondes en mode « parcours », la valeur est réinitialisée.</p>
	<p>J Commutateur du régulateur de vitesse automatique (le cas échéant) Bouton permettant d'activer le régulateur de vitesse automatique et de régler la vitesse à la vitesse de circulation actuelle. Les lettres « CC » seront affichées sur l'écran lorsque le régulateur de vitesse automatique est active. Il se désactive automatiquement lorsque le frein, le bouton d'arrêt d'urgence, la pédale, le commutateur de sélection de pédale ou le commutateur « CC » sont utilisés.</p>
	<p>K Commutateur de sélection de la pédale de droite (le cas échéant) Bouton permettant de sélectionner/activer manuellement la pédale de droite, lorsque d'autres pédales sont également installées. Cette information sera également affichée à l'écran. Il est toujours actif à l'allumage du scooter.</p>
	<p>L Commutateur de sélection de la pédale de gauche (le cas échéant) Bouton permettant de sélectionner/activer manuellement la pédale de gauche, lorsque d'autres pédales sont également installées. Cette information sera également affichée à l'écran.</p>
	<p>Commutateur d'accélération intelligent, CAI (le cas échéant) Au démarrage du scooter, le premier accélérateur utilisé est activé. Pour passer à l'autre accélérateur, l'actionner simplement et relâcher l'accélérateur actuel dans les 2 secondes qui suivent. Le CAI ne fonctionne qu'en marche avant. Pour passer à l'autre accélérateur, l'actionner en même temps que l'accélérateur actuel.</p>
	<p>M Commutateur des phares Lorsque vous pressez ce bouton une fois, les feux avant et arrière s'allument. Si vous appuyez sur ce bouton une fois de plus, les feux s'éteignent.</p>

Description générale

	<p>N Bouton d'arrêt d'urgence (le cas échéant) Bouton-poussoir permettant d'activer le bouton d'arrêt d'urgence. Le scooter s'immobilise immédiatement et les feux de détresse s'allument. Pour désactiver cette fonction, il faut tourner le bouton dans le sens antihorlogique, puis éteindre et rallumer le scooter.</p>
	<p>O Témoin de pente sûre Ce témoin s'allume lorsqu'une pente est trop abrupte et dépasse la limite de sécurité. Il est conseillé d'arrêter de rouler sur cette côte pour des raisons de sécurité et de revenir en arrière avec précaution, tel qu'expliqué au point 3.7.</p>
	<p>P Capteur d'éclairage Ce capteur contrôle automatiquement la luminosité de l'écran. Lumière du jour → clair. Obscurité → atténué.</p>
	<p>Q Clé de contact Pour allumer le scooter, il convient d'insérer la clé de contact dans la serrure d'allumage, puis de la faire tourner. Toutes les fonctions du Trophy 20 ne peuvent être utilisées que lorsque la clé de contact a été insérée, à l'exception des feux et des feux de détresse. Les feux de détresse et les phares peuvent toujours être utilisés, même lorsque la clé de contact n'est pas dans la serrure. Si la clé de contact a été insérée dans la serrure et que le scooter n'est pas utilisé pendant un certain temps, un signal sonore retentira après 20 minutes.</p>
	<p>R Témoin de pédale d'accélération active (le cas échéant) Indique, lorsque plusieurs pédales sont installées, quelle pédale est active. Si le scooter est équipé d'un système à une seule pédale ou que la pédale d'accélération est active, les témoins seront activés.</p>
	<p>S Écran L'écran affiche des informations à l'attention de l'utilisateur, comme la vitesse, la distance du parcours selon une résolution de 0,1 km ou M, et la distance globale selon une résolution de 1 km ou M. Il indique également les unités (km/h ou M/h) et si le régulateur de vitesse automatique est activé au moyen des lettres « CC ». Le clignotement signifie que la marche arrière est active pour la pédale d'accélération. La luminosité de l'écran s'adapte automatiquement à l'environnement.</p>



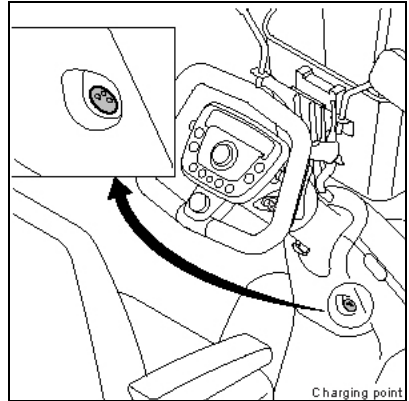
Allumage

Pour mettre en MARCHE le scooter, procédez comme suit:

- Insérez la clé de contact aussi loin que possible dans la serrure (A) et faites-la tourner dans le sens horaire, le 1 indiquant la position MARCHE.

Pour ARRÊTER le scooter, procédez comme suit:

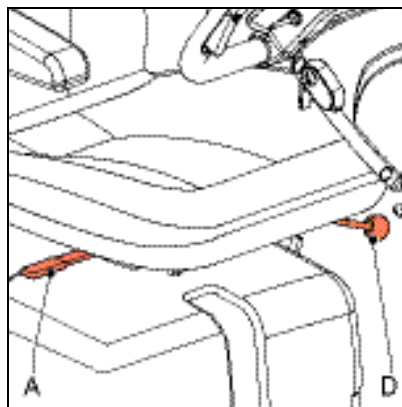
- Faites tourner la clé de contact dans le sens antihoraire aussi loin que possible dans la serrure, le 0 indiquant la position ARRÊT. Retirez la clé de la serrure (A).



Point de chargement

- Le point de chargement (A) se situe sur la colonne de direction, en dessous du panneau de commande. Il s'agit de l'endroit auquel il convient de connecter le câble du chargeur de batterie.

Tout le système électronique doit être éteint lorsque les batteries sont en cours de chargement. Ôtez la clé de contact avant de charger les batteries.



3 Utilisation

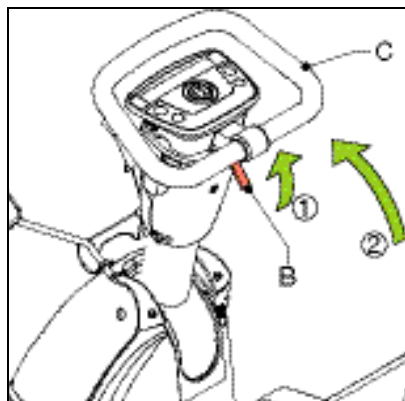
3.1 Contrôle avant de rouler

Avant de rouler avec le scooter, il importe de le contrôler sur les points suivants :

- Si le siège est bloqué (A).
- Si l'éclairage et les clignotants fonctionnent aussi bien à l'avant qu'à l'arrière.
- Si les pneus sont bien gonflés.
- Si les batteries sont bien chargées. Les lumières vertes sur l'indicateur d'état de batterie doivent être allumés.



- **En hiver, les batteries ont une capacité plus faible. Compter en cas de gel modéré sur une capacité de 75% environ et, par une température inférieure à -5 degrés, sur environ 50% de la capacité normale. Ceci réduit le rayon d'action.**
- **Si malgré toutes les mesures de sécurité, le scooter se comporte de manière imprévisible, relâcher la manette des gaz et, après immobilisation, retirer la clé de contact.**



3.2 Monter et descendre

1. Mettez le scooter hors tension.
2. Désengager le frein de stationnement.

Réglage de la colonne de direction

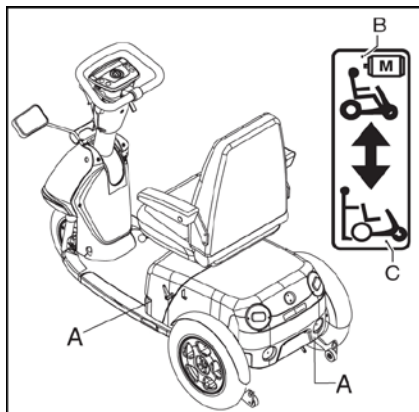
1. Relever le levier (B), pour ajuster la colonne de direction d'une position confortable (C), en haut et poussez la colonne de direction en avant.
2. Relevez le levier de blocage de rotation (A) en avant. Tourner le siège d'un quart de tour à gauche ou à droite. Le siège sera automatiquement bloqué après un quart de tour.
3. Relever l'accoudoir.
4. Prenez place dans le siège.
5. Ramenez le siège en le tournant selon le procédé décrit plus haut. Lorsqu'on ramène le siège à sa position initiale, il se bloque en émettant un déclic.

Réglage de l'assise

Relever le levier (D) en haut et avancer ou reculer le siège dans une position qui vous est confortable.



Avant que vous montez ou descendez du scooter, mettez toujours le scooter hors tension! C'est à savoir qu'il commence à rouler quand vous touchez accidentellement la colonne de direction ou le régulateur de vitesse.



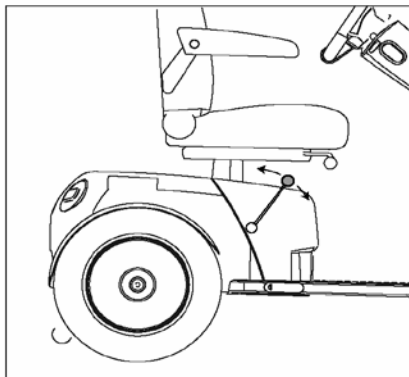
3.3 Point mort du scooter

Mettez le levier de mort point (A) dans la position de Frein serre (B) pour pouvoir conduire automatiquement. Mettez le levier de mort point dans la position Frein lache (C) pour pouvoir pousser le scooter.



- **Ne JAMAIS désactiver le frein de stationnement si vous êtes stationné sur une côte : le scooter peut en effet dévaler tout seul la pente sous l'effet de la gravité.**
- **Le levier de point mort ne doit être utilisé que si le scooter doit être poussé. Lorsque le scooter est mis au point mort, le moteur est mécaniquement débrayé, et ainsi le frein de stationnement ne fonctionnera plus.**

- **C'est pourquoi, après avoir poussé le scooter, il faut immédiatement remettre le point mort en position « rouler », pour que le frein de stationnement se mette de nouveau automatiquement en service.**



3.4 Contact

Pour mettre le scooter sous tension, il faut introduire la fiche de contact dans le contact et tourner d'un tiers.



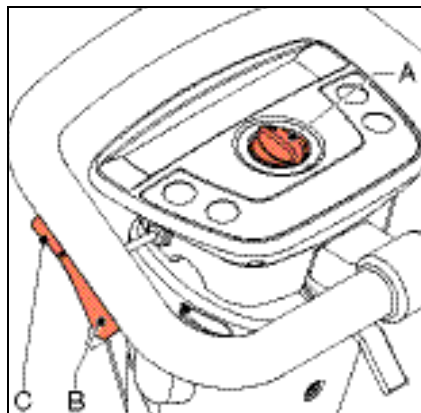
Si l'on constate un mal fonctionnement dans les électriques, l'indicateur de chargement électrique commence à clignoter. A ce moment la, tout fonctionnements électrique sera bloquer.



Prenez attention que le frein a main (option) sois relever.



Faites en sorte, durant l'utilisation, de ne pas laisser d'autres clefs / porte clefs à la clef du scooter. Ainsi vous évitez que le contact soit interrompu involontairement, et le scooter mis à l'arrêt.



3.5 Rouler



- En route, vous êtes vulnérable. Rendez vous compte que pas tous les utilisateurs de la route vous aperçoivent.
- Tenez vous au code de la route. Evitez des routes solitaires.
- Utilisez ceinture de maintien si le cas s'applique

Rouler en avant

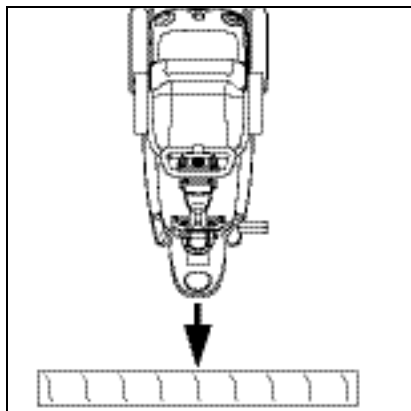
1. Mettez le scooter sous tension, voyer 3.4.
2. Régler la vitesse souhaiter avec le régulateur de vitesse. (A).
3. Serrer le dessous (B) d'un des leviers de vitesse. Plus que vous serrez, plus vous allez vite.

Faire marche arrière

1. Si vous voulez faire arrière, relâcher le levier, après quoi le Trophy s'immobilise..
2. Poussez lentement le haut d'un des leviers (C) de vitesse de commande. Le scooter fera marche arrière.



Sélectionnez position 2 de vitesse avec le régulateur (A). En la position plus bas, le scooter ne veux pas rouler.



3.6 Trottoirs

Monter sur un trottoir

1. Mettez votre roue avant, droit contre le trottoir.
2. Déplacez le levier de commande avant et montez sur le trottoir sans changer de direction.
3. Dès que la roue avant franchit le trottoir, vous devez conserver la même vitesse pour que les roues arrières franchissent également le trottoir. Si vous ne pouvez pas accéder à un trottoir, vous devez chercher une partie plus basse du trottoir.

Descendre d'un trottoir

1. Il est interdit de descendre des escaliers!
2. Mettez vous avec la roue avant, droit devant le bord du trottoir.



En situation de panique, lâchez tous de suite le régulateur de vitesse. Le scooter s'arrêtera automatiquement

3.7 Utilisation

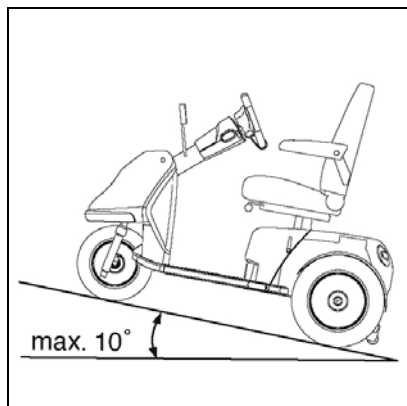


- Avant que vous montez ou descendez du scooter, mettez toujours le scooter hors tension! C'est à savoir qu'il commence à rouler quand vous touchez accidentellement la colonne de direction ou le régulateur de vitesse.
- Angle de pente maximale que l'on peut conduire satisfaisant aux normes ISO 7176-2 est de 10° à 160 kg.

Rouler en côte



- Les côtes dont l'angle d'inclinaison est supérieur à 10° ne doivent pas être prises.
- Rouler en côte à mi-vitesse et concentrer.
- Ne pas descendre les pentes dont la chaussée est couverte de gravier ou de sable sinon, les roues arrières risquent de dérapier.
- Éviter les mouvements brusques et cahotants.
- Sur les côtes, évitez le plus possibles de changer de direction.
- Ne tournez pas sur les côtes.
- Si vous remarquez que votre vitesse se réduit fortement lors de conduite en côte, prenez un itinéraire moins raide.
- Rouler trop longtemps sur une côte peut entraîner une surchauffe.



Descendre une pente



- Tournez le régulateur de vitesse tout à fait sur la vitesse minimale avant que vous engagez dans la pente.
- Il peut être très dangereux de descendre une pente en marche arrière.

Virages

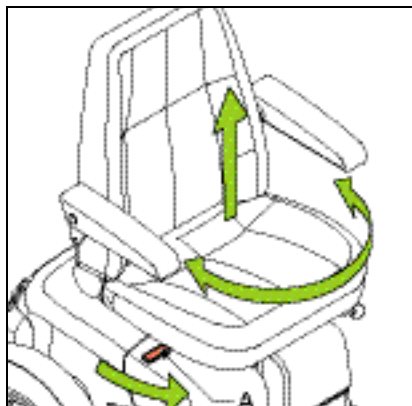


- Prenez les virages à une vitesse sûre (généralement inférieure) Diminuez votre vitesse avant un virage.
- Utiliser les clignotants lorsque vous changez de direction.
- Mettez le régulateur de vitesse dans une position minimale quand vous manœuvrez.

Autres



- Roulez prudemment sur les routes verglacées par suite de pluie, de formation de glace ou de neige !
- Evitez que le Trophy soit en contact avec l'eau de mer : l'eau de mer est agressive et attaque le scooter.
- Evitez que le Trophy soit en contact avec du sable : le sable peut pénétrer jusqu'aux pièces mobiles du scooter, ce qui provoque une usure rapide et inutile.
- Si vous êtes sous l'effet de produits qui peuvent influencer sur votre habilité à conduire, vous ne devez jamais rouler avec le scooter
- Vous devez jouir d'une bonne acuité visuelle pour pouvoir rouler en toute sécurité dans votre scooter dans la situation en question.
- Vous êtes dans l'obligation de mettre l'éclairage si la visibilité est limitée.
- Rouler à vitesse plus élevée exige davantage de prudence, notamment sur les trottoirs en zones piétonnières. Il est donc conseillé de régler une vitesse maximale inférieure avec le régulateur de vitesse.
- Veiller à ce que les vêtements ne pendent pas. Ils pourraient se retrouver entre les roues.



3.8 Réduire l'encombrement du Trophy

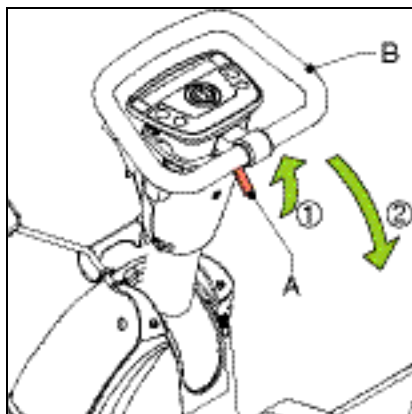
Enlever le siège

1. Relever le levier (A) en avant.
2. Dégager le siège de la cuvette où il tourne.

Le siège se laisse facilement enlever si on le soulève en le tournant.

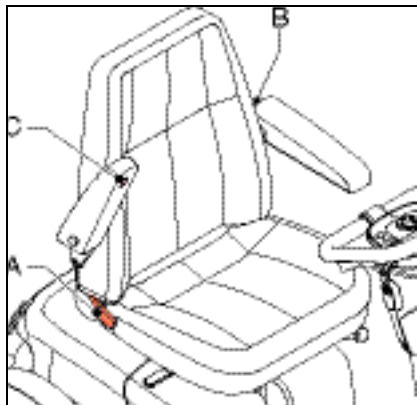
Rabattre la colonne de direction

Relever le levier (A) et tirer en même temps la colonne de direction (B) vers le bas.



3.9 Transport

On peut placer le scooter dans une voiture. La meilleure façon de procéder est d'utiliser des plaques de roulage sur lesquelles le scooter peut rouler pour rentrer dans la voiture. On peut aussi soulever le scooter mais, pour ce faire, il faut au moins deux personnes fortes.



- Etant donné le caractère du scooter, il s'agit pour vous, utilisateur, de vous mettre sur un siège normal de voiture. Vous ne devez pas vous faire transporter assis(e) sur le scooter, dans une voiture ou un taxi, même si le véhicule en question est adapté pour le transport de scooters. En effet, le Trophy ne peut offrir la même sécurité que celle offerte par des sièges de voiture standard, même s'il est bien fixé dans le véhicule en question.
- Après avoir placé le scooter dans la voiture, vous devez vous assurer que le scooter ne se trouve pas au point mort.
- Le scooter doit être attaché à l'avant et à l'arrière avec des bandes d'arrimage.

- **Attention! Si on change la position du dossier, celle des accoudoirs changera également.**

3.10 Possibilités de réglage

Réglages du dossier

1. Alors que vous êtes assis sur le siège, relevez le levier (A). Le dossier avancera automatiquement.
2. Pousser avec votre buste le dossier vers l'arrière dans une position qui vous est confortable. Après ajustement, rebaisser le levier pour bloquer le dossier dans la position que vous avez choisie.



Ne pas actionner le levier si le siège est inoccupé car le dossier se remettra en avant avec force.

Réglage du soutien lombaire

Prenez place sur le siège et tournez le bouton (B) de manière à ce que l'appui lombaire se mette en position optimale pour vous..

Réglage de l'accoudoir

Tourner la molette (C) pour ajuster la hauteur et l'angle de l'accoudoir.

Réglage de l'appuie-tête

Choisissez une hauteur confortable pour votre tête.

3.11 Mettre au point les réglages

Pour la position idéale et une position de détente pour vos bras et vos épaules, votre revendeur peut vous mettre au point:

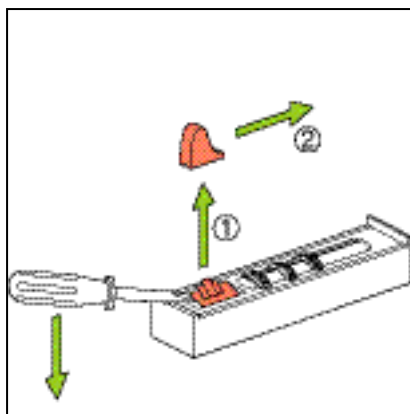
- Réglage de la hauteur du siège
- Réglage de la colonne de direction en hauteur
- Réglage de la colonne de direction en position de vous
- Réglage de la suspension

3.12 Code de serrure

Le code qui est installé dans la fabrique est basé sur les chiffres 0-0-0.

Modifier le code

1. Poussez le bouton (1) en haut avec un petit outil.
2. Poussez le bouton (2) en direction des petites roues.
3. Maintenez le bouton dans cette position et mettez les petites roues dans la position de votre code personnel.
4. Souvenez-vous du code.
5. Relâchez le bouton. Votre code est mis au point.
6. Repoussez le bouton (1) fermement à sa place.
7. Pour ouvrir la serrure et recouvrir votre panier, vous devez pousser le bouton direction "ouvert".



4 Entretien

4.1 Tableau d'entretien

Il est recommandé de faire contrôler votre fauteuil roulant par votre revendeur une fois par an ou, en cas d'usage intensif, tous les 6 mois. Le tableau ci desous vous montre quelle part de l'entretien vous pouvez faire vous même.

Temps	Désignation
Tous les jours	Charger les batteries après chaque usage. voyer 4.2.
Chaque semaine	Contrôle de la pression des pneus. voyer 4.3
Chaque mois	Nettoyage scooter. voyer 4.4.
	Nettoyage de la garniture (si nécessaire) voyer 4.4.
	Contrôle des batteries (en été une fois les deux semaines, en hivers une fois par mois). voyer 4.2
Tous les trois mois	Graisser le système de rotation du siège

4.2 Batteries

Le scooter est équipé de batteries à gel <sèches>. Ces batteries sèches (dry-fit) sont entièrement fermées et ne nécessitent pas d'entretien.



L'usage de batteries<humides> n'est pas autorisé.

Recharger les batteries

Consulter le manuel de chargement de batteries.

Les batteries, si en se servent normalement, doivent être recharger tous les nuits.

1. Mettez le scooter hors tension
2. Branchez la fiche du chargeur à la borne, voyer chapitre 2.2.
3. Connectez le chargeur à une prise secteur murale.

Quand la batterie est pleine:

1. Retirez le chargeur de la prise du secteur murale.
2. Enlevez la fiche du chargeur de la borne.



- **Quand la fiche est branchée, la commande du scooter ne fonctionne plus.**
- **Enlevez toujours le chargeur quand la batterie est pleine. Comme ça vous empêchez que la batterie se décharge lentement.**
- **Déconnectez les batteries en cas de stockage prolongé sans utilisation.**
- **Il est conseillé de monter un détecteur de fumée dans la zone de chargement.**

Entretien de batteries

Pour l'entretien des batteries, consulter la documentation pour les instructions de batteries.



- **Veiller à ce que les batteries soient toujours bien chargées.**
- **Ne pas utiliser le scooter si les batteries sont presque vides. Ceci est mauvais pour les batteries et vous courez le risque de tomber en panne.**

Nettoyage des batteries

Faire en sorte que les batteries restent propres et sèches : salissures et eau peuvent provoquer un courant de fuite, d'où une baisse de la capacité des batteries. Le Nettoyage des pôles : après le nettoyage, graisser ces pôles avec de la vaseline sans acide.

Changement des batteries

Si la capacité des batteries devient de plus en plus réduite si bien que le scooter ne peut faire que de petits trajets, voire plus du tout, c'est que les batteries sont arrivées au terme de leur durée de vie. Celles-ci doivent être changées.

4.3 Pneus



- **Pour assurer le bon fonctionnement du scooter, il est très important de maintenir les pneus à la pression adéquate.**
- **Lors de gonflage des pneus, veiller à ce que la pression ne dépasse jamais la valeur maximale prescrite.**

Les pneus sont munis de valves automatiques et peuvent être gonflés avec une pompe prévue à cet effet.

Pour ce faire, on peut utiliser une pompe à pédale ou bien faire gonfler les pneus dans une station-service.

- Pression de pneu roue avant: 2,4 bar
- Pression de pneu roue arrière: 2,2 bar

4.4 Nettoyage

Élimination des salissures sèches

Garniture, parties métalliques et éléments de cadre peuvent être généralement facilement nettoyés avec un chiffon doux et sec.

Élimination de la boue et/ou autres salissures humides

La meilleure façon de nettoyer les éléments salis consiste à les essuyer avec une éponge humide puis à les frotter avec un chiffon doux et sec.

Garniture

Nettoyer avec chiffon humide et du savon de Marseille. Après élimination des salissures, il faut frotter les parties nettoyées avec un chiffon doux et sec.



- **Ne jamais utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Ces derniers peuvent provoquer des rayures sur le scooter.**
- **Ne jamais utiliser des solvants organiques comme le diluant, la benzine ou l'essence de térébenthine.**
- **La prudence est de mise lors d'emploi de l'eau par apport au dispositif électronique.**
- **Garniture : ne pas nettoyer avec produits chimiques, ne pas repasser et ne pas centrifuger**

5 Pannes

5.1 Tableau de pannes

Si votre Trophy ne fonctionne plus alors que les batteries sont suffisamment chargées, contrôlez les points suivants avant de consulter le revendeur.

1. Mettez le scooter hors tension et redémarrer le. Contrôlez si cela a fait son effet.
2. Vérifier si toutes les bornes de batteries sont bien fixées.
3. Vérifier si le point mort se trouve en position Rouler
4. Vérifier si la position du régulateur de vitesse n'a pas changé.
5. En cas de panne les lumières de l'indicateur de batteries clignotent. User le tableau ci-dessous pour vérifier la cause si vous pouvez remédier à la panne avant de contacter votre revendeur.

Nombres de lumières	Cause possible	Action
6	Le chargeur de batteries est encore connecté au boîtier de commande	Retirer la fiche du cordon de charge hors de la connexion de charge
7	La manette ne se trouve pas au point zéro	Mettez la manette en position zéro.

Si, malgré la liste ci-dessus, vous n'avez pas pu remédier à la panne, contactez votre revendeur.

6 Spécifications techniques

Model		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Poids maximal de l'utilisateur	kg	160	-	-
Longueur totale	mm	1400	-	-
Largeur totale	mm	660	-	-
Poids du scooter sans les batteries	kg	155	166	155
Poids de la partie la plus lourde	kg	90	101	90
Stabilité statique en pente	°	15	-	-
Stabilité statique en côte	°	15	-	-
Stabilité statique latérale	°	15	-	-
Consommation d'énergie Distance maximale théorique (ISO 7176) 85 Ah	km	60	-	-
Consommation d'énergie Distance maximale théorique (ISO 7176) 56 Ah	km	40	-	-
Stabilité dynamique en côte	°	14	-	-
Capacité de grimpage d'obstacles	mm	100	-	-
Démarrage en pente	°	10	10	14
Vitesse maximale en marche avant	km/u	15	15	11
Distance minimale de freinage depuis la vitesse maximale	mm	2100	-	-
Distance minimale de freinage depuis la vitesse maximale	mm	2200	-	-
Angle d'assise	°	2	-	-
Profondeur effective de l'assise	mm	440	-	-
Largeur effective de l'assise	mm	460	-	-
Hauteur d'assise depuis l'avant, minimal	mm	420	-	-
Hauteur d'assise depuis l'avant, maximal	mm	550	-	-
Angle de dossier, minimal	°	90	-	-
Angle de dossier, maximal	°	180	-	-
Hauteur de dossier	mm	550	-	-
Hauteur d'accoudoir, minimal	mm	180	-	-
Hauteur d'accoudoir, maximal	mm	220	-	-
Avant de l'accoudoir jusqu'au dossier	mm	260	-	-
Rayon minimal de braquage	mm	1250	1480	1250
Capacité de descendre des obstacles	mm	100	-	-
Jeu au sol	mm	70	-	-
Turning space	mm	1650	1940	1650

Batteries	
Dimension max des batteries	334x178x253
Type de batteries	Gel/AGM
Poids du scooter avec batteries	170 kg
Capacité des batteries	86 Ah
Capacité des batteries avec une décharge de 5h	27.5 Ah
Tension de charge adm max	13.6 V
Courant de charge maximal	10 A
Type de connecteur	A DIN 72311
Connector type	A DIN 72311

Wheels	
Diameter front wheel	12.5" x 2.25"
Diameter rear wheels	3.00x10
Tyre pressure front wheel	2.4 Bar
Tyre pressure rear wheels	2.2 Bar

Forces de commande	
Force de levier de commande	< 60 N
Interrupteurs électroniques	< 13,5 N
Frein de stationnement	< 60 N
Insertion de la fiche de charge	< 60 N

Deutsch

© 2016 Sunrise Medical

Alle Rechte vorbehalten.

Die hier enthaltenen Informationen dürfen ohne vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung von Sunrise Medical keinesfalls, unabhängig von der Art und Weise (weder elektronisch noch mechanisch), vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden.

Die Informationen basieren auf den allgemeinen Daten zum Zeitpunkt des Erscheinens bekannter Konstruktionen. Sunrise Medical führt kontinuierlich Produktverbesserungen durch, Änderungen sind aus diesem Grunde vorbehalten.

Die hier enthaltenen Informationen gelten für das Produkt in Standardausführung. Sunrise Medical kann deshalb nicht für eventuelle Schäden aufgrund der vom Standard abweichenden Spezifikationen des Produktes haftbar gemacht werden. Die Abbildungen in die Anleitung von der Ausführung Ihres Sitzsystems abweichen.

Die verfügbaren Informationen wurden mit aller möglichen Sorgfalt zusammengestellt, Sunrise Medical kann jedoch nicht haftbar gemacht werden für eventuelle Fehler innerhalb der Informationen oder für Folgen daraus. Sunrise Medical kann nicht haftbar gemacht werden für Schäden, die durch die Arbeiten Dritter entstanden sind.

Die durch Sunrise Medical verwendeten Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Handelsmarken etc. dürfen aufgrund der Gesetzgebung zum Schutz von Handelsmarken nicht als frei betrachtet werden.

Vorwort	59
Über diese Anleitung	59
Identifikation des Produkts	59
Wartung und Kundendienst	59
Typenschild	60
Prüfungen und Zertifikate	60
CE-Erklärung	60
Garantiebestimmungen	61
Haftungsbestimmungen.....	63
Ausrangierte Scooter und die Umwelt	63
1 Sicherheit	64
1.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften und -anweisungen.....	64
1.2 Bezeichnungen auf dem Scooter.....	64
1.3 Elektronische Sicherheit	64
2 Allgemeine Beschreibung	65
2.1 Produktbeschreibung.....	65
2.2 Hauptbestandteile.....	66
2.3 Bedieninstrumente.....	66
3 Benutzen	72
3.1 Kontrolle vor der Fahrt.....	72
3.2 Ein- und Aussteigen.....	72
3.3 Leerlauf.....	73
3.4 Scooter einschalten	73
3.5 Fahren	74
3.6 Hindernisse.....	74
3.7 Benutzen	75
3.8 Scooter verkleinern.....	76
3.9 Scooter transportieren	77
3.10 Verstellmöglichkeiten.....	77
3.11 Einstellmöglichkeiten	77
3.12 Kodierung des Zahlenschloßes	78
4 Wartung	79
4.1 Wartungstabelle.....	79
4.2 Batterien	79
4.3 Reifen kontrollieren und aufpumpen	80
4.4 Reinigung des Scooters.....	80
5 Störungen	81
5.1 Störungstabelle.....	81
6 Technische Daten	82

Vorwort

Über diese Anleitung

Mit dieser Anleitung können Sie den Trophy Scooter sicher benutzen und pflegen (reinigen). Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an Ihren Vertragshändler.



Befolgen Sie die Anweisungen mit einem Vorsicht-Piktogramm! Wenn die Anweisungen nicht mit der entsprechenden Vorsicht ausgeführt werden, können sie zu Verletzungen oder einer Beschädigung des Produkts oder der Umwelt führen.

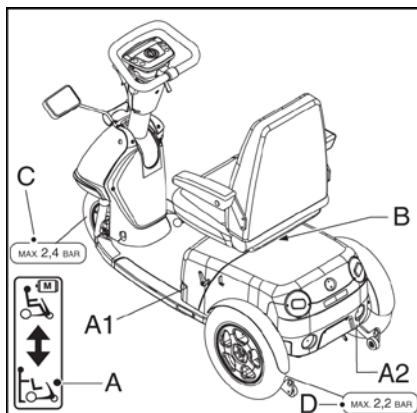
Für mehr Informationen

Bitte wenden Sie sich an Ihren autorisierten Sunrise-Medical-Vertriebspartner vor Ort, wenn Sie Fragen zur Benutzung, Wartung und Sicherheit Ihres Rollstuhles haben. Falls es in Ihrer Nähe keinen autorisierten Vertriebspartner gibt oder wenn Sie spezifische Fragen haben, können Sie jederzeit schriftlich oder telefonisch Kontakt mit Sunrise Medical aufnehmen.

Informationen zur Produktsicherheit und zu Produktrückrufen finden Sie unter www.SunriseMedical.eu.

Identifikation des Produkts

- A1 Leerlauf Trophy Alpine (und alle Modelle <2012)
- A2 Leerlauf Trophy (falls nicht A1)
- B Typenschild
- C Reifendruck Forderrad
- D Reifendruck Hinterräder

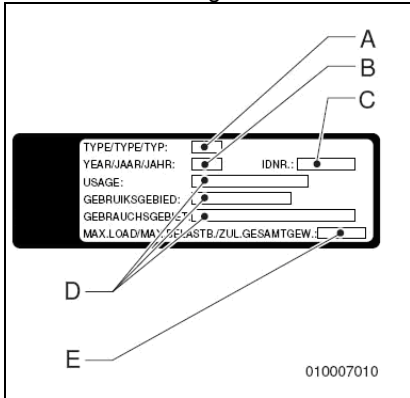


Wartung und Kundendienst

Für Informationen über bestimmte Einstellungen, Wartung- oder Reparaturarbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Geben Sie in einem solchen Fall immer folgendes an: Typ, Baujahr und Identifikationsnummer. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Scooters. Dem Händler steht eine Wartungsanleitung zur Verfügung.

Typenschild

- A Typ
- B Baujahr
- C Identifikationsnummer
- D Nutzungsbereich innen oder aussen
- E Höchstlast in kg



CE-Erklärung



Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42 EWG für Medizinische Hilfsmittel und hat deshalb eine CE-Markierung

Prüfungen und Zertifikate

Das Produkt erfüllt folgende Anforderungen:

1. EN12184 (1999) Elektrisch betriebene Rollstühle und Scooter, Klasse C.
2. ISO7176-8 Anforderungen und Prüfmethode für Aufprallstatische und Ermüdungsfestigkeit.
3. ISO7176-9 Klimatests für elektrische Rollstühle und Scooter.
4. ISO7176-14 Anforderungen und Prüfmethode für Steuerungssysteme von elektrisch betriebenen Rollstühlen.
5. ISO7176-16 Anforderungen an den Entflammungswiderstand.

Das Produkt ist EMV geprüft gemäß der EN 12184 (1999).

Garantiebestimmungen

Begriffsdefinitionen

Begriffsdefinitionen, die in dieser Garantie genutzt werden:

- Benutzer: Diejenigen, die das Produkt benutzen;
- Defekt: Jeder Umstand aufgrund dessen das Produkt nicht für den Gebrauch geeignet oder angemessen ist; Grund hierfür kann minderwertige Fertigungs- oder Materialqualität sein;
- Ersatzteil: Teil, das nach dem anfänglichen Produkt gekauft wurde, haltbar ist und während des Normalbetriebs innerhalb der Lebenszeit des Produkts der natürlichen Abnutzung oder Verunreinigung unterworfen ist;
- Garantieranbieter: Sunrise Medical HCM B.V., Vossenbeemd 104, 5705 CL Helmond, Niederlande (auch bezeichnet als Sunrise Medical).
- Garantiebestimmungen: Die Rechte und Verpflichtungen, die in diesem Dokument dargestellt werden;
- Garantiezeit: Die Frist, während der die Garantie wirksam ist;
- Händler: Diejenigen, die das Produkt dem Benutzer verkaufen;
- Korrekturmaßnahme: Reparieren, Austausch oder Rückerstattung;
- Kunde: Die Person, die ein Produkt unmittelbar von Sunrise Medical bezieht;
- Option: Ein von Sunrise Medical in Verbindung mit dem anfänglichen Produkt geliefertes Zubehör zur Erweiterung des standardmäßigen Produktmodells;
- Produkt: Produkt, das nach Prospekt oder Vertrag geliefert wird (z. B. Rollstuhl, Roller, Batterieladegerät usw.);
- RMA-Prozess Benutzer: Prozess zur Rücksendung von Produkten; setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung;
- RMA-Prozess Kunde: Prozess zur Rücksendung von Produkten; setzen Sie sich mit dem Kundendienst von Sunrise Medical in Verbindung;
- Rücksendung: Produkt oder Teil, das zurückgesendet werden muss;
- Teil: Teil eines Produkts, das ausgetauscht oder gewechselt werden kann. Dies kann eine Option, ein Zubehör, ein Serviceteil oder ein Verbrauchsteil sein;
- Verbrauchsteil: Teil, das im Normalbetrieb innerhalb der Lebenszeit des Produkts der natürlichen Abnutzung oder Verunreinigung unterliegt (Abschnitt 9 der AGB von Sunrise Medical HCM B.V.);

Ungeachtet der in den AGB dargelegten Rechte und Pflichten von Sunrise Medical, des Kunden und des Benutzers sind die Rechte des Kunden bzw. Benutzers gegenüber Sunrise Medical im Fall von Mängeln auf die Bestimmungen in dieser Garantie beschränkt. Sunrise Medical garantiert die Mängelfreiheit des Produkts während der Garantiefrist.

Im Falle von Mängeln muss der Benutzer sich innerhalb von zwei Wochen nach der Entdeckung des Mangels mit dem Händler in Verbindung setzen. Er muss ein Rücksendungsformular ausfüllen und das Produkt oder Teil mittels des RMA-Prozesses zurückgeben. Sunrise Medical wird nach eigenem Ermessen und innerhalb einer angemessenen (nach Art des Anspruchs bemessenen) Frist nach Erhalt des ausgefüllten Rücksendefomulars die unter den gegebenen Umständen geeigneten Korrekturmaßnahmen ergreifen. Nach einer Korrekturmaßnahme wird die Garantiezeit nicht verlängert.

Tabelle der Garantiefristen

Beschreibung	Garantiezeit	Beispiele (nicht auf die untenstehenden Teile beschränkt)
Rahmen	2 Jahre	Schweißkonstruktion/Rahmen
Antriebssystem*	1 Jahr	Getriebe, Motor, Motorbremse
Elektronik*	1 Jahr	Steuerung, Steuerungsmechanismus, Kabelbaum, elektronische Komponenten
Ersatzteile	Neu: 1 Jahr nach Rechnung Repariert: 90 Tage nach Rechnung	Kohlebürsten usw.
Verbrauchsteile	40 Tage nach Rechnung	Räder, Schiebegriffe usw.
Optionen/Zubehör	2 Jahre	Spiegel, Spritzschutz usw. Zusammen mit dem anfänglichen Produkt geliefert.

*auch im Falle der Ersatzteillieferung

Sunrise Medical übernimmt Rücksendungskosten und Kosten für Garantiereparaturen oder -maßnahmen für Geräte nur während der Garantiezeit.

Diese Garantie wird in folgenden Fällen unwirksam:

- Das Produkt und/oder seine Teile wurden verändert;
- Veränderungen des äußeren Erscheinungsbildes durch den Gebrauch;
- Missachtung der Anweisungen für Gebrauch und Wartung, Gebrauch, der über den normalen Gebrauch hinausgeht, normale Abnutzungserscheinungen, Nachlässigkeit, Folgeschäden durch Missachtung früherer Symptome, Überlastung, Unfälle mit Dritten, Einsatz von Nicht-Original-Teilen und Mängel, die nicht durch das Produkt verursacht wurden;
- Umstände außerhalb unseres Einflussbereichs (Flut, Feuer usw.).

Diese Garantie deckt nicht ab:

- Reifen und Innenschläuche;
- Batterien (es gilt die Garantie des Batterieherstellers).

Kunden bzw. Benutzer haben nach den einschlägigen nationalen Gesetzen gesetzliche Rechte bezüglich des Verkaufs von Verbraucherprodukten. Diese Garantie beschränkt weder ihre gesetzlichen Rechte, die ihnen unter Umständen zustehen können noch diejenigen Rechte, die nicht ausgeschlossen oder beschränkt werden können, noch

ihre Rechte gegenüber der Entität, von der das Produkt gekauft wurde. Kunden können alle Rechte ausüben, die ihnen zustehen.

Haftungsbestimmungen

Unbeschadet der Bestimmungen hinsichtlich der Haftung in den für das Produkt geltenden allgemeinen Bedingungen gilt in Bezug auf die Haftung in jedem Fall Folgendes:

1. Unter Berücksichtigung der folgenden Bestimmungen übernimmt Sunrise Medical nur die Haftung für Schäden bei Tod oder Verletzung, der die Folge eines Mangels des Produkts ist, für den Sunrise Medical verantwortlich ist, sowie für Schaden an einer anderen Sache, die Privateigentum vom Benutzer des Produkts ist, vorausgesetzt, der Schaden ist die unmittelbare Folge eines Mangels des Produkts. Die Haftung von Sunrise Medical beschränkt sich in jedem Fall auf die Summe, die im betreffenden Fall von der Haftpflichtversicherung von Sunrise Medical ausgezahlt wird.
2. Sunrise Medical übernimmt keine andere oder weitere als die unter 1 aufgeführte Haftung. Insbesondere haftet Sunrise Medical nicht für Folgeschäden, egal in welcher Form.

Ausrangierte Scooter und die Umwelt



Wenn Ihr Scooter überflüssig geworden ist oder ersetzt werden muss, kann er meistens nach Rücksprache von Ihrem Händler zurückgenommen werden. Sollte dies nicht möglich sein, dann erkundigen Sie sich bitte bei der zuständigen Behörde nach den Möglichkeiten einer Wiederverwertung bzw. nach einer umwelt-freundlichen Entsorgung des Altmaterials. Bei der Produktion des Scooters wurden verschiedene Kunststoffe und Metalle verwendet. Überdies enthält der Scooter elektronische Komponenten, die als elektronischer Abfall einzuordnen sind. Die Batterien sind als chemischer Abfall einzuordnen.

1 Sicherheit

Der Hersteller Sunrise Medical haftet in keiner Weise für Schäden oder Verletzungen durch die nicht bzw. nicht strenge Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen bzw. durch Nachlässigkeit bei der Benutzung und der Reinigung des Scooters und des eventuellen Zubehörs. Je nach den spezifischen Arbeitsumständen oder dem verwendeten Zubehör sind möglicherweise ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich. Wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Händler, wenn Sie bei der Benutzung des Produkts eine mögliche Gefahrenquelle bemerkt haben.

1.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften und -anweisungen



- **Der Benutzer des Scooters ist für die Einhaltung der örtlichen Sicherheitsvorschriften und –Richtlinien jederzeit voll verantwortlich.**
- **Die technischen Daten dürfen nicht geändert werden.**
- **Änderungen an diesem Produkt oder Teilen dieses Produkts sind nicht zulässig.**

1.2 Bezeichnungen auf dem Scooter



- **Die auf diesem Scooter angebrachten Bezeichnungen, Symbole und Anweisungen gehören zu den angebrachten Sicherheitsvorrichtungen. Daher dürfen sie nicht verdeckt**

oder entfernt werden und müssen während der gesamten Lebensdauer des Scooters vorhanden und deutlich zu lesen sein.

- **Ersetzen oder reparieren Sie unleserlich gewordene oder beschädigte Bezeichnungen, Symbole und Anweisungen unverzüglich. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an Ihren Händler.**

1.3 Elektronische Sicherheit

- Das Standardmodell Ihres Scooters wurde gemäß den strengsten Anforderungen der EMV-Richtlinie geprüft. Handys beeinträchtigen das Fahrverhalten des Scooters nicht. Bei Benutzung eines Handys in der Nähe eines Scooters mit Sonderanpassungen empfehlen wir Ihnen, den Scooter vorher auszuschalten.“
- Ihr Scooter kann elektro-magnetische Felder beeinflussen, wie z.B. Alarmanlagen.
- Wenn die Elektronik des Scooters nicht ordnungsgemäß abgeschirmt ist, kann dies empfindliche Anlagen beeinflussen, wie z.B. Ladenaalarme auslösen und Garagentoröffner beeinträchtigen. Der Scooter ist diesbezüglich geprüft. Sollten sich dennoch unverhofft Probleme dieser Art ergeben, so wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

2 Allgemeine Beschreibung

2.1 Produktbeschreibung

Der Trophy ist ein elektrisch angetriebener Scooter zur Benutzung draußen über längere Strecken. Die einzigartige Federung, Stabilität und Wendigkeit sorgen für ausgezeichnete Fahreigenschaften und maximalen Komfort. Da der Trophy komplett einstellbar ist, kann er jederzeit auf die speziellen Wünsche des Benutzers abgestimmt werden und gewährleistet somit eine entspannte Position der Hände und Schulter. Das übersichtliche Armaturenbrett ist sowohl links wie auch rechts sehr leicht zu bedienen. Der Trophy Scooter bietet maximale Unabhängigkeit

Der Trophy ist entworfen zur:

- Beförderung von Personen mit einem Höchstgewicht bis 160 kg.
- Benutzung auf gepflasterten Straßen, Gehsteigen, Fuß- und Radwegen.
- Benutzung im und außerhalb des Hauses.

Ihr Händler muß Ihnen eine vernünftige Bedienungsanleitung aushändigen, bevor Sie selbständig am Verkehr teilnehmen können.

Sie müssen in der Lage sein, die Folgen der Handlungen beim Fahren mit dem Scooter zu korrigieren. Die erste Erfahrung mit dem Scooter muß unter Aufsicht eines Ausbilders/Beraters stattfinden.

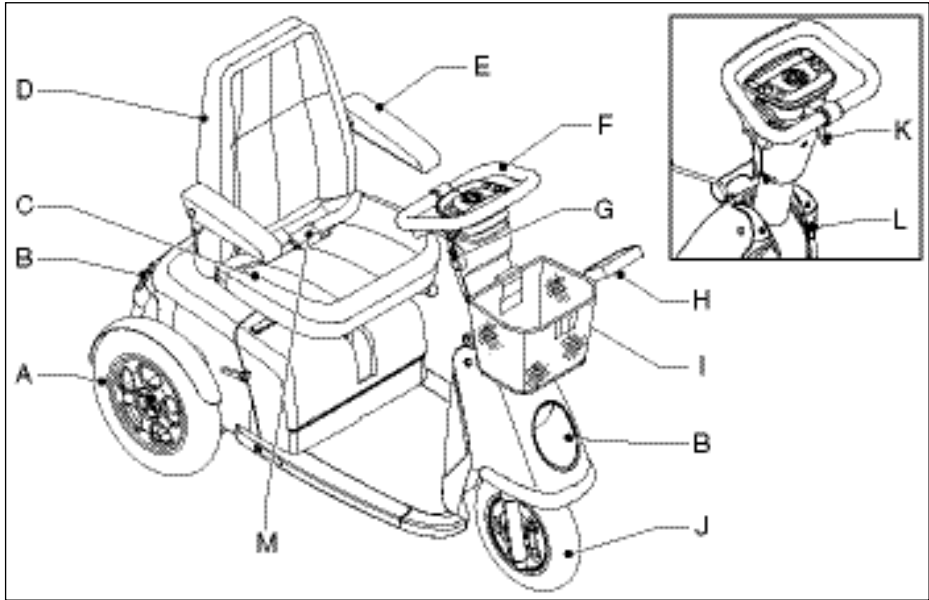
Der Trophy hat eine Höchstgeschwindigkeit von 15 km/h.

Wenn Sie den Scooter für einen anderen Zweck als dessen zweckgemäße Bestimmung verwenden, übernimmt Sunrise Medical keine Haftung für Schäden oder Verletzungen infolge einer anderen Verwendung als der, für die der Scooter entwickelt und entworfen wurde.



Benutzen Sie den Scooter erst, nachdem Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung gründlich vertraut gemacht haben.

Allgemeine Beschreibung



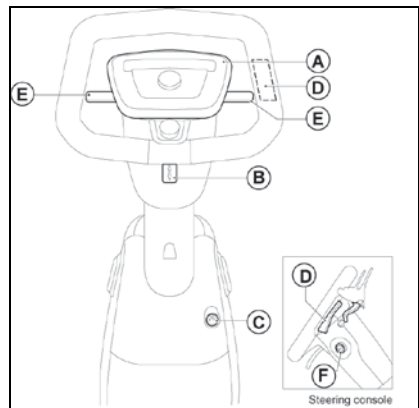
2.2 Hauptbestandteile

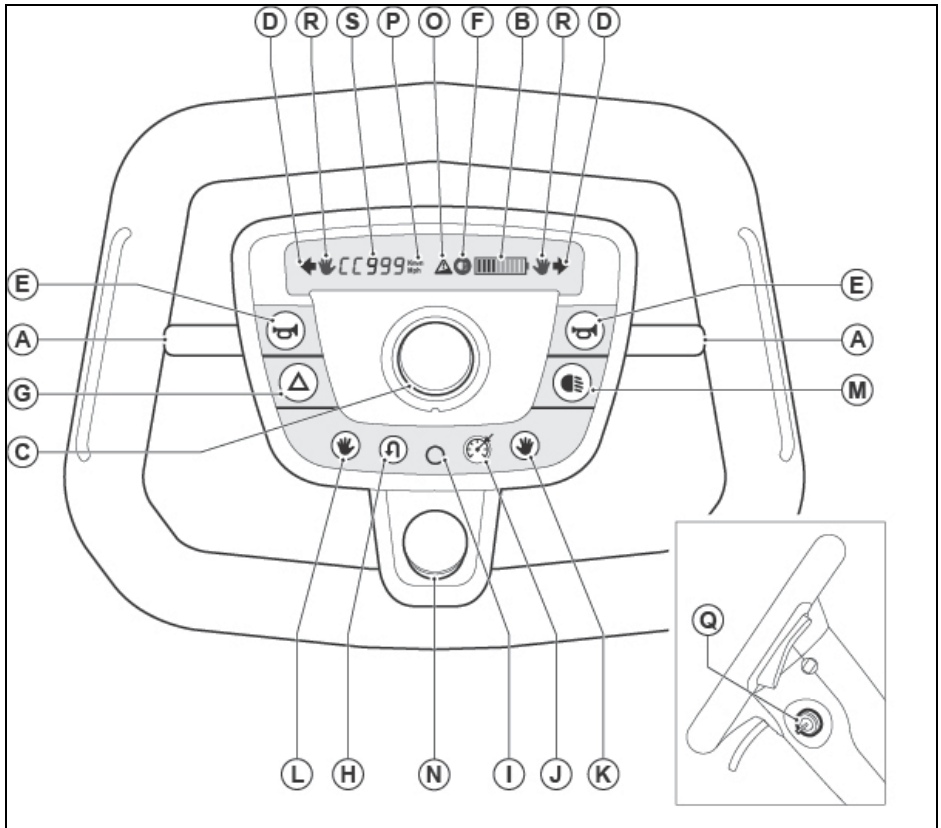
- | | | | |
|---|-----------------------|---|---|
| A | Hinterräder | H | Spiegel |
| B | Beleuchtung | I | Tragekorb |
| C | Sitz | J | Vorderrad |
| D | Rückenlehne | K | Winkelverstellung der Lenksäule |
| E | Armslehne | L | Ladeanschluss |
| F | Lenksäule mit Cockpit | M | Beckengurt, vom Händler anzubringen (Zubehör) |
| G | Zündschloß | | |

2.3 Bedienelemente

Der Scooter verfügt über folgende Bedienelemente (Abbildung 9)

- A Armaturenbrett mit allen Bedienungstasten
- B Hebel zur Verstellung des Lenksäulenwinkels
- C Ladeanschluss Siehe „Akkus aufladen“.
- D Hebel zum Vorwärts- und Rückwärtsfahren
- E Blinkerhebel
- F Zündschlüssel










Das Armaturenbrett ist mit der fortschrittlichsten Technologie ausgestattet und bietet zuverlässige und nützliche Funktionen zur Bedienung Ihres Scooters.









- A Blinkerhebel, links und rechts *
- B Akkuanzeige
- C Geschwindigkeitsregler
- D Anzeige für Warnleuchten / Blinker
- E Hupenschalter *
- F Anzeige für Leuchten
- G Warnleuchtenschalter
- H Richtungsumkehrschalter für Fußgashebel (falls zutreffend)
- I Menüanzeige-Auswahl

- J Tempomat-Schalter (falls zutreffend)
- K Auswahlswitcher für Gashebel rechts (falls zutreffend)
- L Auswahlswitcher für Gashebel links (falls zutreffend)
- M Lichtschalter
- N Nothaltnopf (falls zutreffend)
- O Alarmanzeige für Sicheres Gefälle
- P Lichtsensor
- Q Zündschlüssel
- R Anzeige für den aktiven Gashebel (falls zutreffend)
- S Display





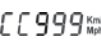
* Diese Tasten sind sowohl links als auch rechts am Armaturenbrett angebracht.

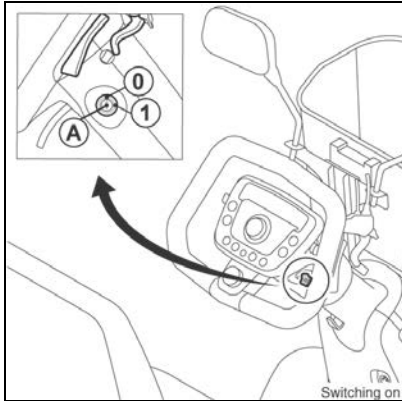
Allgemeine Beschreibung

	<p>A Blinkerhebel, links / rechts</p> <p>Wenn Sie den Hebel bewegen (an der linken oder rechten Seite), beginnt das Blinklicht zu blinken und gibt so an, dass Sie die Richtung ändern möchten:</p> <ul style="list-style-type: none">• Bewegen Sie den linken Hebel nach unten oder den rechten Hebel nach oben, wenn Sie nach links abbiegen möchten• Bewegen Sie den linken Hebel nach oben oder den rechten Hebel nach unten, wenn Sie nach rechts abbiegen möchten <p>Ein Tonsignal zeigt an, dass der Blinker eingeschaltet ist (sofern programmiert). Um den Blinker wieder auszuschalten, drücken Sie den gleichen Hebel noch einmal in die gleiche Richtung oder warten Sie 12 Sekunden.</p>
	<p>B Akkuanzeige</p> <p>Die Akku-Anzeige zeigt den allgemeinen Zustand der Akkus an. Wenn alle Leuchten brennen, bedeutet das, dass die Akkus vollständig geladen sind. In dem Maße, in dem sich die Akkus entladen, schalten sich nach und nach alle Leuchten aus. Wenn es kritisch wird, leuchten alle Lampen rot. Die Anzeigelämpchen geben die Akkuspannung an, die für eine Regeleinheit verfügbar ist. Es ist normal, dass die Anzeige nach unten ausschlägt, wenn der Scooter beschleunigt. Dann nämlich ist kurzfristig zusätzlicher Strom notwendig und die verfügbare Spannung sinkt. Diese kurze Spannungsabnahme ist keine wahrheitsgetreue Anzeige der Akkukapazität. Wenn der Scooter zum ersten Mal gestartet wird, kann die Akku-Anzeige anzeigen, dass die Akkus vollständig geladen sind, auch wenn dies nicht der Fall ist. Dies ist eine Eigenschaft der Akkus. Darum gilt, dass die genaueste Anzeige des Akkustands bei Fahrt auf einer ebenen Fläche erfolgt.</p> <p> Wenn in der Akku-Anzeige nur noch die ROTEN Lampen brennen, dann ist es wichtig, dass Sie die Akkus so schnell wie möglich aufladen. Sorgen Sie dafür, dass sich die Akkus niemals ganz entladen; dadurch wird die Lebensdauer der Akkus verkürzt und die Akkus können beschädigt werden.</p> <p>Wenn die Lampen ständig laufen, ist dies ein Zeichen dafür, dass die Akkus geladen werden. Auf der Akku-Anzeige werden auch die Fehlermeldungen von der Steuerung ausgegeben. Mithilfe des angezeigten Fehlercodes kann der Händler das Problem analysieren.</p>
	<p>C Geschwindigkeitsregler</p> <p>Mit diesem Knopf wird die gewünschte Höchstgeschwindigkeit in 10 Stufen eingestellt. Wenn Sie den Knopf im Uhrzeigersinn drehen, wird die Geschwindigkeit erhöht. Wenn Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird die Höchstgeschwindigkeit gesenkt. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler vor der Fahrt abhängig von der Umgebung und den Verkehrsbedingungen ein, zum Beispiel bei einem begrenzten Raum oder in einem Zimmer mit vielen Menschen.</p>
	<p>D Anzeige für Warnblinker / Blinker</p>
	<p>E Hupenschalter</p> <p>Wenn Sie eine der Huptasten drücken, ertönt ein Warnsignal, das andere Personen vor einer gefährlichen Situation warnt.</p> <p>Die Hupe ertönt, solange die Taste gedrückt wird.</p>

	<p>F Anzeige für Leuchten Diese Anzeige wird aktiviert, wenn die Leuchten eingeschaltet werden.</p>
	<p>G Warnleuchtenschalter Wenn Sie diese Taste drücken, schalten Sie die Warnleuchten ein. Die Warnleuchten schalten Sie ein, wenn Sie fürchten, dass Verkehrsteilnehmer Sie nicht sehen, oder wenn Sie bei einer Störung stillstehen. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, schalten Sie die Warnleuchten wieder aus. Es ertönt ein Tonsignal, wenn die Warnleuchten eingeschaltet sind (sofern programmiert).</p>
	<p>H Richtungsumkehrschalter für Fußgashebel (falls zutreffend) Diese Taste ändert die Fahrtrichtung, wenn ein Fußgashebel installiert ist. Die Standardrichtung nach dem Ausschalten des Scooters mit dem Schlüssel oder nach einem Nothalt ist immer vorwärts.</p>
	<p>I Menüanzeige-Auswahlschalter Mit dieser Taste wird das Display zwischen Geschwindigkeits-, Teilstrecken- und Gesamtstreckenanzeige umgeschaltet. Wenn die Taste im Teilstrecken-Modus mindestens 2 Sekunden lang gehalten wird, wird der Wert zurückgesetzt.</p>
	<p>J Tempomat-Schalter (falls zutreffend) Schlüssel zur Aktivierung der Geschwindigkeitsregelung und Einstellung der Geschwindigkeit auf momentane Vorwärtsfahrtschwindigkeit. Auf dem Display wird CC angezeigt, wenn der Tempomat eingeschaltet ist. Der Tempomat wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Bremse, die Nothalt-Taste, der Gashebel, der Gashebel-Auswahlschalter oder der Tempomat-Schalter benutzt werden.</p>
	<p>K Auswahlschalter für Gashebel rechts (falls zutreffend) Mit dieser Taste wird der rechte Gashebel manuell ausgewählt / aktiviert, wenn weitere Gashebel installiert sind. Auf dem Display erscheint eine entsprechende Anzeige. Nach dem Einschalten des Scooters ist diese Funktion immer aktiv.</p>
	<p>L Auswahlschalter für Gashebel links (falls zutreffend) Mit dieser Taste wird der linke Gashebel manuell ausgewählt / aktiviert, wenn weitere Gashebel installiert sind. Auf dem Display erscheint eine entsprechende Anzeige.</p>
	<p>ITS Intelligent Trottle Switch (gegebenenfalls) Nach Einschalten des Scooters wird der zuerst verwendete Gashebel aktiv. Um auf den anderen Gashebel umzuschalten einfach den anderen Gashebel bedienen und den gegenwärtig verwendeten Gashebel innerhalb von 2 Sekunden loslassen. Dies ist nur bei Vorwärtsfahrt möglich.</p>
	<p>M Lichtschalter Wenn Sie diese Taste einmal drücken, schaltet sich das Vorder- und Rücklicht ein. Drücken Sie diese Taste erneut, schalten Sie das Licht wieder aus.</p>

Allgemeine Beschreibung

	<p>N Nothaltknopf (falls zutreffend) Wenn Sie diese Taste drücken, wird ein Nothalt ausgelöst. Der Scooter unterbricht sofort die Fahrt und die Warnleuchten werden eingeschaltet. Um die Funktion zu deaktivieren, muss der Knopf im Gegenurzeiger gedreht werden, und der Scooter muss ein- und wieder ausgeschaltet werden.</p>
	<p>O Alarmanzeige für Sicheres Gefälle Diese Anzeige leuchtet auch auf, wenn ein Gefälle zu steil ist und die Grenzwerte für sicheres Gefälle überschritten werden. Es wird geraten, die weitere Fahrt auf diesem Gefälle aus Sicherheitsgründen zu unterbrechen und wie in Abschnitt 3.7 beschrieben vorsichtig zurückfahren.</p>
	<p>P Lichtsensor Dieser Sensor steuert die Helligkeit des Displays automatisch. Tageslicht → hell. Dunkelheit → gedimmt.</p>
	<p>Q Zündschlüssel Zum Starten des Scooters müssen Sie den Zündschlüssel in das Zündschloss stecken und umdrehen. Alle Funktionen des Trophy 20 funktionieren nur, wenn der Zündschlüssel steckt, mit Ausnahme der Beleuchtung und der Warnleuchten. Die Beleuchtung und die Warnleuchten können immer betätigt werden, selbst wenn der Zündschlüssel nicht in das Schloss gesteckt wurde. Wird der Zündschlüssel in das Schloss gesteckt und der Scooter eine längere Zeit nicht verwendet, dann ertönt nach 20 Minuten ein Tonsignal.</p>
	<p>R Anzeige für den aktiven Gashebel (falls zutreffend) Zeigt, welcher Gashebel aktiv ist, wenn mehrere Gashebel installiert sind. Wenn nur ein Gassystem installiert ist oder wenn der Fußgashebel aktiv ist, werden die Anzeigen aktiviert.</p>
	<p>S Display Das Display zeigt Benutzerdaten wie Geschwindigkeit, Teilstrecke mit einer Auflösung von 0,1 km oder M sowie Gesamtstrecke mit einer Auflösung von 1 km oder M an. Außerdem werden die Einheiten (km/h oder Meilen/h) angegeben und ob der Tempomat aktiviert ist (mit einem CC im Display). Blinkende Werte weisen darauf hin, dass die Rückwärtsrichtung für den Fußgashebel aktiviert ist. Die Helligkeit des Displays passt sich automatisch seiner Umgebung an.</p>



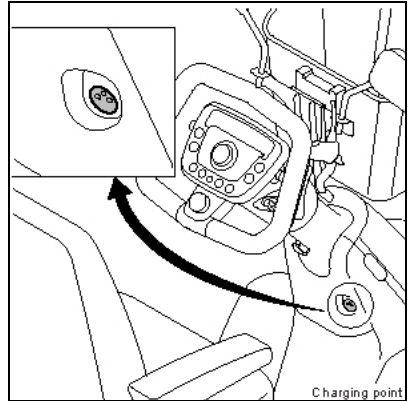
Einschalten

Der Scooter wird wie folgt eingeschaltet :

- Stecken Sie den Zündschlüssel soweit wie möglich in das Schloss (A) und drehen Sie ihn nach rechts zur 1 (EINGESCHALTET)

Der Scooter wird wie folgt ausgeschaltet (Abbildung 10):

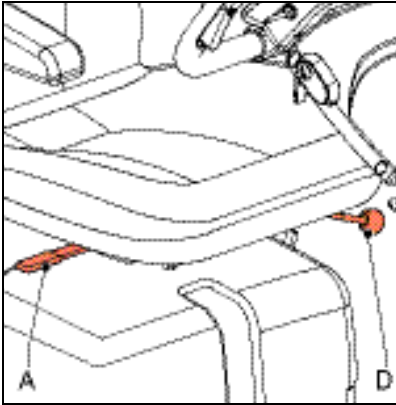
- Drehen Sie den Zündschlüssel soweit wie möglich nach links zur 0 (AUSGESCHALTET). Ziehen Sie den Zündschlüssel aus dem Schloss (A)



Ladeanschluss

- Der Ladeanschluss (A) befindet sich an der Lenksäule unter dem Armaturenbrett. Hier können Sie das Kabel des Akku-Ladegeräts anschließen.

Alle Elektronikteile müssen beim Aufladen der Akkus ausgeschaltet sein. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie die Akkus aufladen.



3 Benutzen

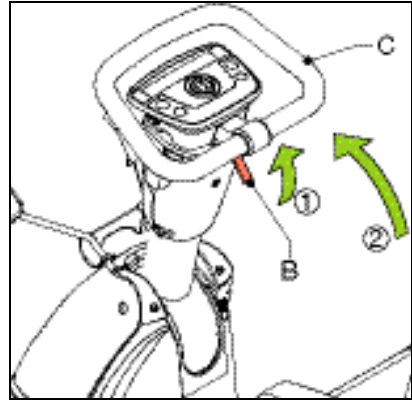
3.1 Kontrolle vor der Fahrt

Vor dem Wegfahren ist es wichtig, daß der Scooter hinsichtlich folgender Punkte kontrolliert wird:

- Verriegelung des Sitzes (A).
- Funktionieren die Beleuchtung und Blinker einwandfrei?
- Sind die Reifen gut aufgepumpt?.
- Sind die Batterien gut aufgeladen? Die grünen Leuchten der Batteriezustandsanzeige müssen brennen.



- **Im Winter haben die Batterien eine herabgesetzte Leistungsstärke. Rechnen Sie bei leichtem Frost mit einer Leistungsstärke von etwa 75% und bei Temperaturen von unter -5 Grad Celsius mit etwa 50% der normalen Leistungsstärke. Dies verringert den Aktionsradius.**
- **Sollte sich der Scooter trotz der Sicherheitsmaßnahmen unvorhersehbar verhalten, ist der Gashebel loszulassen und nach dem Stillstand der Zündschlüssel abzuziehen**



3.2 Ein- und Aussteigen

1. Sorgen Sie dafür, daß der Scooter elektrisch ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie den Leerlauf auf Fahren.

Winkel der Lenksäule verstellen

Ziehen Sie den Hebel (B) für die Winkelverstellung der Lenksäule (C) nach oben und klappen Sie die Lenksäule nach vorne.

Sitz drehen

1. Bewegen Sie den Hebel (A) nach vorne. Schwenken Sie den Sitz eine Viertel Drehung nach links oder rechts. Der Sitz wird verriegelt, sobald er sich um 90° gedreht hat.
2. Nehmen Sie auf dem Sitz Platz.
3. Drehen Sie den Sitz auf der oben beschriebenen Weise wieder zurück. Wenn der Sitz in seine Ausgangslage zurückgedreht wird, rastet er ein.

Armlehnen hochklappen

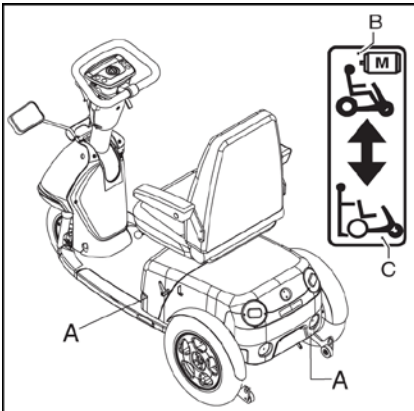
Die Armlehnen sind ganz hochklappbar, so daß ein seitliches Ein- und Aussteigen möglich ist.

Gleitsitz verstellen

Ziehen Sie den Hebel (D) nach oben und schieben Sie den Sitz in einen für Sie bequemen Stand.



Schalten Sie den Scooter vor dem Ein- oder Aussteigen elektrisch aus! Auf diese Weise vermeiden Sie, daß der Scooter zu fahren beginnt, wenn Sie unabsichtlich einen Gashebel drücken.

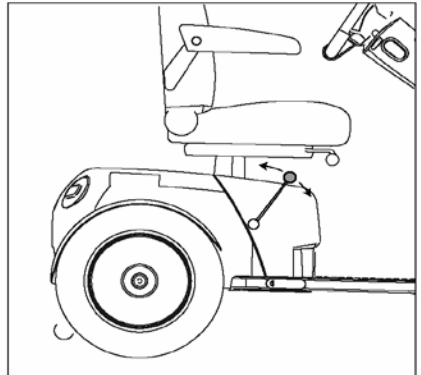
**3.3 Leerlauf**

Stellen Sie den Leerlaufhebel (A) auf Farhen (B), damit der Scooter elektrisch gefahren werden kann. Zum Schieben des Scooters stellen Sie den Leerlaufhebel auf Schieben (C).



- Stellen Sie den Leerlaufhebel nicht auf Schieben, wenn Sie an einem Hang parken. Ein zu steiler Hang kann dazu führen, daß sich der Scooter durch die Schwerkraft hangabwärts bewegt.
- Stellen Sie den Leerlaufhebel nach dem Schieben unverzüglich wieder auf Fahren.

- Der Leerlaufhebel darf nur benutzt werden, wenn der Scooter geschoben werden muß. In der Position Fahren ist die automatische Feststellbremse in Betrieb.

**3.4 Scooter einschalten**

Zum Einschalten des Scooters stecken Sie den Zündschlüssel in das Zündschloß und drehen Sie den Zündschlüssel eine Viertel Drehung.



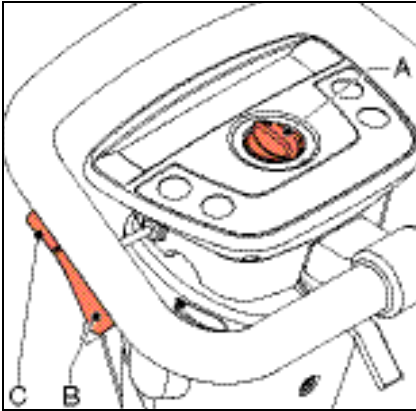
Wenn ein Fehler in der Elektronik festgestellt wird, blinkt die Batteriezustandsanzeige. Die Elektronik wird blockiert.



Achten Sie darauf, daß die Feststellbremse (wenn zutreffend) gelöst ist, bevor Sie wegfahren.



Achten Sie darauf, daß während der Fahrt keine sonstige Schlüssel bzw. Schlüsselhänger am Scooter Schlüssel befestigt sind. Auf diese Weise vermeiden Sie, dass der Scooter unabsichtlich ausgeschaltet wird und somit zum Stillstand kommt.



3.5 Fahren



- Als Scooterfahrer sind Sie im Straßenverkehr gefährdet. Andere Verkehrsteilnehmer bemerken Sie nicht immer.
- Halten Sie sich an die gültigen Verkehrsregeln der Straßenverkehrsordnung.
- Vermeiden Sie einsame Strecken, so daß im Notfall schnell Hilfe herbeigerufen werden kann.
- Verwenden Sie gegebenenfalls den Beckengurt

Vorwärts fahren

1. Schalten Sie den Scooter ein, siehe 3.4.
2. Stellen Sie mit dem Geschwindigkeitsregler (A) die erwünschte Geschwindigkeit ein.
3. Drücken Sie die untere Seite (B) eines der Gashebel. Je weiter der Gashebel gedrückt wird, um so höher wird die Fahrgeschwindigkeit.

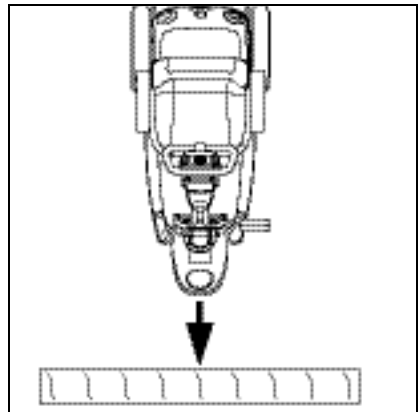
Rückwärts fahren

1. Zum Anhalten lassen Sie den Gashebel los.
2. Drücken Sie langsam die obere Seite (C) eines der Gashebel. Der Scooter wird nun rückwärts fahren.

3. Durch das Loslassen des Gashebels wird automatisch abgebremst.



Setzen Sie den Geschwindigkeitsregler (A) minimal am Stand 2. Am untersten Stand sollt der Scooter nicht fahren



3.6 Hindernisse

Hindernisse hinauffahren

1. Stellen Sie das Vorderrad gerade gegen die Bordsteinkante.
2. Drücken Sie langsam den Gashebel und fahren Sie ohne Richtungsänderung den Bordstein hinauf.
3. Sobald das Vorderrad die Bordsteinkante hochgefahren ist, müssen Sie die Geschwindigkeit halten, um auch die Hinterräder über die Bordsteinkante kommen zu lassen.
Wenn Sie einen Bordstein nicht hinaufkommen, müssen Sie eine niedrigere Stelle suchen.

Von Hindernissen hinabfahren

1. Stellen Sie das Vorderrad gerade gegen die Bordsteinkante.

- Drücken Sie langsam eines der Gashebel und lassen Sie den Scooter vorsichtig ohne Richtungsänderung vom Bordstein herunterfahren.



- Es ist nicht zulässig, eine Treppe herunterzufahren!
- Lassen die Gashebel bei Paniksituation direkt los. Der Scooter stoppt nun automatisch

3.7 Benutzen



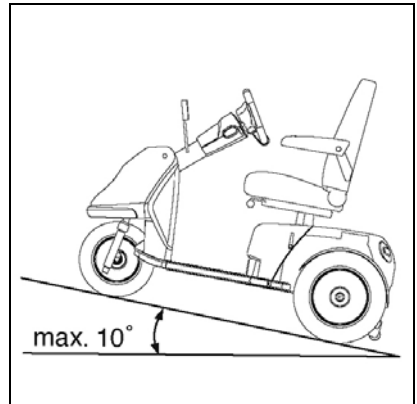
- Schalten Sie den Scooter vor dem Ein- oder Aussteigen elektrisch aus! Auf diese Weise vermeiden Sie, daß der Scooter zu fahren beginnt, wenn Sie unabsichtlich einen Gashebel drücken.
- Hänge mit einem Neigungswinkel bis zu 10° können gemäß der Norm ISO 7176-2 mit Höchstlast 160 kg befahren werden.

Hänge emporfahren



- Hänge mit einem Neigungswinkel von mehr als 10° dürfen nicht befahren werden.
- Fahren Sie an Hängen immer langsam und konzentriert.
- Fahren Sie keine Hänge mit losem Kies oder sandigem Boden hinunter, weil eines der Hinterräder wegrutschen könnte.
- Vermeiden Sie plötzliche und ruckartige Bewegungen.
- Probieren Sie an Hängen, möglichst wenig die Richtung zu ändern.

- Nicht an Hängen wenden.
- Wenn Sie beim Fahren an einem Hang merken, daß Ihre Geschwindigkeit stark abnimmt, sollten Sie eine weniger steile Strecke wählen.
- Zu langes Fahren an einem Hang kann Überhitzung verursachen.



Hänge hinabfahren



- Wenn Sie rückwärts einen Hang hinabfahren müssen, dann nehmen Sie die niedrigste Geschwindigkeit und fahren Sie so beherrscht und langsam wie möglich.
- Es kann sehr gefährlich sein, einen Hang rückwärts hinabzufahren.

Kurven



- Fahren Sie Kurven nie mit Höchstgeschwindigkeit. Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie eine Kurve fahren.
- Benutzen Sie die Blinker, wenn Sie die Fahrtrichtung ändern.

- Wählen Sie beim Manövrieren immer eine niedrige Geschwindigkeit.

Sonstiges



- Fahren Sie auf Straßen, die durch Regen, Eisbildung oder Schnee glatt sind, vorsichtig!
- Verhindern Sie, daß der Scooter mit Meerwasser in Berührung kommt. Meerwasser ist aggressiv und greift den Scooter an.
- Verhindern Sie, daß der Scooter mit Sand in Berührung kommt. Sand kann in die drehenden Teile des Scooters gelangen, wodurch es zu unnötigem Verschleiß kommt.
- Wenn Sie Mittel eingenommen haben, die die Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten, dürfen Sie nicht mit dem Scooter fahren.
- Ihre Augen müssen so gut sein, daß Sie in der betreffenden Gebrauchssituation sicher im Scooter fahren können.
- Bei schlechten Sichtverhältnissen ist Beleuchtung des Scooters Vorschrift.
- Beim Fahren mit höherer Geschwindigkeit ist besondere Vorsicht geboten! Stellen Sie auf dem Bordstein und in Fußgängerzonen eine niedrigere Höchstgeschwindigkeit ein.
- Achten Sie darauf, daß keine Kleidungsstücke lose herumhängen. Sie könnten nämlich zwischen die Räder geraten.



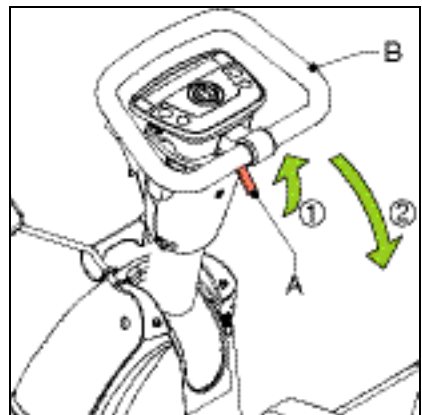
3.8 Scooter verkleinern

Sitz entfernen

1. Bewegen Sie den Hebel (A) nach vorn.
2. Heben Sie den Sitz aus der Verankerung, in der er schwenkt. Der Sitz läßt sich leichter entfernen, wenn er drehend herausgehoben wird.

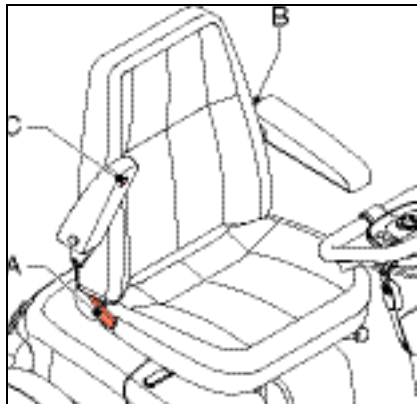
Lenksäule herunterklappen

Ziehen Sie den Hebel (A) nach oben und klappen Sie die Lenksäule (B) nach unten.



3.9 Scooter transportieren

Der Scooter kann in einem Auto transportiert werden. Verwenden Sie dazu Rampen, über die der Scooter in das Auto gefahren wird. Der Scooter kann auch angehoben werden. Dazu benötigt man jedoch mindestens zwei starke Personen.



- **In Anbetracht der Zweckbestimmung des Scooters müssen Sie als Benutzer auf einen normalen Sitzplatz im Auto umsteigen. Sie dürfen in einem Auto oder Taxi nicht im Scooter sitzend befördert werden, selbst nicht, wenn das betreffende Fahrzeug für die Beförderung von Rollstühlen und Scootern angepasst wurde. Der Scooter kann nämlich nicht die gleiche Sicherheit wie serienmäßige Autositze bieten, selbst wenn der Scooter in dem betreffenden Fahrzeug noch so gut festgesetzt wurde.**
- **Nachdem der Scooter im Auto untergebracht wurde, sollten Sie sich vergewissern, daß der Leerlaufhebel nicht auf Fahren gestellt ist.**

- **Der Scooter sollte mit Zurrgurten an der Transportbefestigung auf der Vorder- und Rückseite des Rahmens festgemacht werden.**

3.10 Verstellmöglichkeiten

Rückenlehne

1. Ziehen Sie sitzend auf dem Sitz den Hebel (A) nach oben. Die Rückenlehne bewegt sich nun automatisch nach vorne.
2. Drücken Sie mit dem Oberkörper die Rückenlehne nach hinten in einen für Sie bequemen Stand und drücken Sie den Hebel nach unten.



Bedienen Sie den Hebel nicht, wenn der Sitz unbesetzt ist, weil die Rückenlehne sich dann mit Kraft nach vorne bewegt.

Lendenstütze

Nehmen Sie auf dem Sitz Platz und drehen Sie den Knopf (B) so, daß die Lendenstütze für Sie in eine optimale Position kommt.

Armlehne

Drehen Sie das Rad (C), um Höhe und Winkel der Armlehne zu verstellen.



Wenn der Stand der Rückenlehne geändert wird, ändert sich damit auch der Stand der Armlehnen.

Höhe der Kopfstütze

Wählen Sie eine bequeme Höhe der Kopfstütze.

3.11 Einstellmöglichkeiten

Für eine ideale Sitzhaltung und entspannte Position der Hände und

Schulter kann Ihr Händler folgendes einstellen:

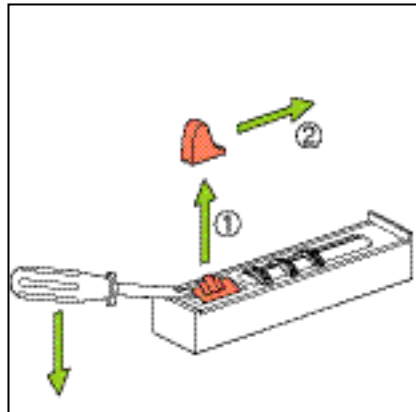
- Sitzhöhe
- Höhe der Lenksäule mit Armaturenbrett
- Winkel des Armaturenbretts
- Federspannung (Federung des Scooters)

3.12 Kodierung des Zahlenschloßes

Der Code des Zahlenschloßes ist fabrikmäßig auf 0-0-0 eingestellt.

Code anpassen

1. Ziehen Sie Knopf (1) mit einem kleinen, spitzen Gegenstand hoch.
2. Bewegen Sie danach Knopf (2) in Richtung der Rädchen.
3. Während Sie diesen Knopf in dieser Position festhalten, stellen Sie mit den Rädchen Ihren persönlichen Code ein.
4. Den Code nicht vergessen!
5. Wenn jetzt der Knopf wieder losgelassen wird, ist Ihr Code eingestellt.
6. Setzen Sie Knopf (1) wieder zurück in die Ausgangsposition und drücken Sie den Knopf nach unten.
7. Um das Schloß zu entriegeln und Ihren Tragekorb aus dem Carrier zu nehmen, muss der Knopf nach 'open' gedreht werden.



4 Wartung

4.1 Wartungstabelle

Es empfiehlt sich, den Scooter einmahl jährlich oder, bei intensiver Benutzung, alle sechs Monate von Ihrem Händler kontrollieren zu lassen. Die untenstehende Tabelle zeigt die Wartungsarbeiten, die Sie selbst ausführen können.

Zeit	Beschreibung
Täglich	Aufladen der Batterien, nach jeder Benutzung. Siehe 4.2.
Wöchentlich	Kontrolle des Reifendrucks und, sofern erforderlich, Aufpumpen der Reifen. Siehe 4.3
Monatlich	Reinigung des Scooters. Siehe 4.4.
	Reinigung der Polsterung, sofern erforderlich. Siehe 4.4.
	Kontrolle der Batterien (im Sommer: alle zwei Wochen, im Winter: monatlich). Siehe 4.2
Alle drei Monate	Schmierung des Sitz-Drehsystems.

4.2 Batterien

Im Scooter befinden sich "trockene" Gel-Batterien. Diese Trockenbatterien sind vollkommen verschlossen und wartungsfrei.



Die Verwendung 'nasser' Batterien ist nicht zulässig.

Batterien aufladen

Nehmen Sie zum Aufladen die Bedienungsanleitung des Batterieladegeräts zur Hand.

Die Batterien müssen bei normaler Benutzung jede Nacht aufgeladen werden.

1. Schalten Sie den Scooter aus.
2. Stecken Sie den Stecker des Aufladekabels in den Ladeanschluß, siehe Kapitel 2.2.
3. Stecken Sie den Stecker des Batterieladegeräts in die Steckdose des Elektrizitätsnetzes.

Wenn die Batterien gut aufgeladen sind:

1. Ziehen Sie den Stecker des Batterieladegeräts aus der Steckdose des Elektrizitätsnetzes.
2. Ziehen Sie den Stecker aus dem Ladeanschluß.



- **Solange der Stecker des Aufladekabels an den Ladeanschluß angeschlossen ist, sind die Funktionen des Scooters ausgeschaltet.**
- **Entfernen Sie grundsätzlich das Ladekabel, wenn die Batterien gut aufgeladen sind. Dadurch verhindern Sie, daß die Batterien langsam leerlaufen.**
- **Trennen Sie die Batterien bei längerer Lagerung ohne Nutzung.**
- **Es wird empfohlen, einen Rauchmelder in der Ladebereich zu montieren.**

Batterien warten

Hinweise zur Wartung entnehmen Sie bitte den Vorschriften der Batterien.



- **Sorgen Sie dafür, daß die Batterien immer gut geladen sind.**
- **Benutzen Sie den Scooter nicht, wenn die Batterien fast leer sind**

und fahren Sie die Batterien nie ganz leer. Dies ist schlecht für die Batterien und Sie gehen das Risiko ein, daß Sie plötzlich stehen bleiben.

Batterien reinigen

Die Batterien müssen sauber und trocken sein. Schmutz und Wasser können Kriechstrom verursachen, wodurch die Batterieleistung verringert. Schmieren Sie die Pole nach dem Reinigen mit säurefreier Vaseline.

Batterien wechseln

Wenn die Leistung der Batterien immer geringer wird, so daß Sie mit dem Scooter nur noch ganz kurze Fahrten machen können, dann haben die Batterien das Ende ihrer Lebenszeit erreicht. Die Batterien müssen dann ausgewechselt werden. Wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

4.3 Reifen kontrollieren und aufpumpen



- **Sorgen Sie dafür, daß die Reifen immer den richtigen Druck aufweisen.**
- **Achten Sie darauf, daß der Druck nie den angegebenen Höchstwert übersteigt.**

Die Reifen können mit einer Fußpumpe oder Fahrradpumpe aufgepumpt werden. Verwenden Sie hierzu den mitgelieferten Aufsatz. Sie können die Reifen auch an einer Tankstelle aufpumpen lassen.

- Reifendruck Vorderrad: 2,4 bar
- Reifendruck Hinterrad: 2,2 bar

4.4 Reinigung des Scooters

Abwischen von trockenem Schmutz

Polsterung, Metallteile und Rahmenteile lassen sich normalerweise einfach mit einem trockenen, weichen Lappen reinigen.

Abwischen von Matsch bzw. anderem nassen Schmutz

Reinigen Sie die verschmutzten Teile zunächst mit einem feuchten Schwamm und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen weichen Lappen trocken.

Reinigung der Polsterung

Reinigen mit einem feuchten Lappen und Kernseife. Nach dem Entfernen des Schmutzes müssen die gereinigten Teile mit einem trockenen weichen Lappen trockengewischt werden.



- **Benutzen Sie nie Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel. Diese können Kratzer auf dem Scooter verursachen.**
- **Benutzen Sie keine organische Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel, Waschbenzin oder Terpentin.**
- **Seien Sie aufgrund der elektronischen Vorrichtungen vorsichtig mit Wasser.**
- **Polsterung: nicht chemisch reinigen, nicht bügeln und nicht schleudern.**

5 Störungen

5.1 Störungstabelle

Wenn der Scooter nicht funktioniert, obwohl die Batterien ausreichend geladen sind, so überprüfen Sie die nachstehenden Punkte, bevor Sie sich an Ihren Händler wenden.

1. Schalten Sie den Scooter aus und dann wieder ein. Überprüfen Sie, ob die Störung behoben ist.
2. Überprüfen Sie, ob alle Batteriestecker richtig eingesteckt wurden und festsitzen.
3. Überprüfen Sie, ob der Leerlaufhebel im Fahren Stand steht.
4. Überprüfen Sie, ob sich der Stand des Geschwindigkeitreglers nicht geändert hat.
5. Bei einer Störung blinken die Leuchten der Batteriezustandsanzeige. Versuchen Sie anhand der untenstehenden Tabelle die Ursache der Störung herauszufinden und informieren Sie Ihren Händler diesbezüglich.

Zahl der Leuchten	Mögliche Ursache	Abhilfe
6	Scooter ist auf das Batterieladegerät angeschlossen	Koppeln Sie den Scooter vom Batterieladegerät ab.
7	Gashebelfehler	Sorgen Sie dafür, daß die Gashebel in der Ruhestellung stehen, wenn der Scooter eingeschaltet wird.

Wenden Sie sich in allen anderen Fällen an Ihren Händler.

6 Technische Daten

Modell		Trophy 3W	Trophy 4W	Trophy Alpine
Höchstzul. Benutzergewicht	kg	160	-	-
Gesamtlänge	mm	1400	-	-
Gesamtbreite	mm	660	-	-
Gesamtgewicht ohne Batterien	kg	155	166	155
Gewicht des schwersten Teils	kg	90	101	90
Statische Stabilität abwärts	°	15	-	-
Statische Stabilität aufwärts	°	15	-	-
Statische Stabilität seitwärts	°	15	-	-
Aktionsradius (ISO 7176) 80 Ah Batterien	km	60	-	-
Aktionsradius (ISO 7176) 56 Ah Batterien	km	40	-	-
Dynamische Stabilität hangaufwärts	°	14	-	-
Kletterleistung bei Hindernissen	mm	100	-	-
Fahren am Hang	°	10	10	14
Höchstgeschwindigkeit vorwärts	km/u	15	15	11
Mindestbremsabstand ab Höchstgeschwindigkeit	mm	2100	-	-
Idem, max.	mm	2200	-	-
Sitzwinkel	°	2	-	-
Effektive Sitztiefe	mm	440	-	-
Effektive Sitzbreite	mm	460	-	-
Sitzhöhe von der Vorderseite aus, mind.	mm	420	-	-
Idem, max.	mm	550	-	-
Rückenwinkel, mind.	°	90	-	-
Idem, max.	°	180	-	-
Rückenhöhe	mm	550	-	-
Höhe der Armllehne, mind.	mm	180	-	-
Idem, max.	mm	220	-	-
Vorderseite der Armllehne bis zur Rückenlehne	mm	260	-	-
Mindestwendekreis	mm	1250	1480	1250
Leistung zum Herabfahren von Hindernishöhe	mm	100	-	-
Freiraum bis zum Boden	mm	70	-	-
Wendeplatz	mm	1650	1940	1650

Batterien	
Höchstmaße der Batterien	334x178x253
Batterietyp	Gel/AGM
Gesamtgewicht einschließlich Batterien	170 kg
Batterieleistung, max.	86 Ah
Max. Batterieleistung	27,5 Ah
Höchstzulässige Ladespannung	13,6 V
Höchstladestrom	10 A
Steckertyp	A DIN 72311
Connector type	A DIN 72311

Räder	
Durchmesser Vorderrad	12,5 Zoll x 2,25 Zoll
Durchmesser Hinterräder	3.00x10 mm
Reifendruck Vorderrad	2,4 bar
Reifendruck Hinterräder	2,2 bar

Bedienkräfte	
Bedienhebel	< 60 N
Elektronische Schalter	< 13,5 N
Feststellbremse	< 60 N
Einstecken Ladezapfen	< 60 N

AU
Sunrise Medical Pty. Ltd.
6 Healey Circuit, Huntingwood
NSW 2148
Australia
T: +61 (2) 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

BE
Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbaemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +32 (0)78 150 159
E: customerservice@sunrisemedical.be
www.SunriseMedical.be

CH
Sunrise Medical AG
Lückhalde 14
3074 Muri/Bern
Schweiz/Suisse/Svizzera
Deutschland
T: +41 (0)31 958 3838
E: info@sunrisemedical.ch
www.SunriseMedical.ch

DE / AT
Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
T: +49 (0) 7253/980-0
E: kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de

DK
Sunrise Medical ApS
Park Allé 289 G
DK-2605 Brøndby
T: +45 70 22 43 49
Email: info@sunrisemedical.dk
www.sunrisemobility.dk

ES / PT
Sunrise Medical S.L.
Poligono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
T: +34 (0) 902142434
E: marketing@sunrisemedical.es
www.SunriseMedical.es

FR
Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
T: + 33 (0) 2 47 55 44 00
E: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr

IT
Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
T: +39 0523 573111
E: info@sunrisemedical.it
www.SunriseMedical.it



NL
Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbaemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

NO
Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
T: +47 66963800
E: post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

PL
Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
T: + 48 42 275 83 38
E: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

SE
Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
T: +46 (0)31 748 37 00
E: post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

UK
Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DYS 2LD
United Kingdom
T: +44 (0) 845 605 66 88
E: enquiries@sunmed.co.uk
www.SunriseMedical.co.uk

Dealer / distributor:

Serial number:



OM_Trophy_EU_NL_FR_DE_RevN_2016_05_18

